


A light blue, semi-transparent image of a washing machine door with a circular window, serving as a background for the title.

PRO LINK III

DANSK ■ NORSK ■ SVENSKA ■ SUOMI ■ ESPAÑOL ■ ENGLISH

VEJLEDNING
Vejledning ■ Anvisning ■ Ohjeet
Instrucciones ■ Instructions

A simple, grey, right-pointing arrow icon.

INDHOLD

Dansk	4
Norsk	16
Svenska	28
Suomi	40
Español	52
English	64

INDHOLD

Generel advarsel	5
Med i kassen følger	6
Produktet	7
Pro Link Basic	7
Tilslutning af modtageren	8
Opkobling mellem emhætte og modtager	8
Indjustering af Pro Link Basic	10
Pro Link Premium	11
Pro Link Plasmex	13
Service	14
Miljøhensyn	14

GENEREL ADVARSEL

- Denne enhed er udviklet og produceret i henhold til DS/EN 60335-1.
- Denne enhed er kun beregnet til brug i private hjem, hvis den benyttes til andre formål bortfalder reklamationsretten.
- Al installation skal udføres af en faguddannet tekniker i overensstemmelse med anvisningerne fra Thermex Scandinavia A/S (Thermex) og gældende lovgivning.
- Thermex fraskriver sig ethvert ansvar for skader, der er opstået som følge af forkert installation, montering, brug eller forkerte indstillinger.
- Transportskader anmeldes straks ved modtagelse til transportfirma og Thermex.
- Fejl og mangler skal anmeldes til Thermex inden 8 dage efter modtagelsen, og senest inden montering/ibrugtagning.

MONTERING**FØR MONTERING/IBRUGTAGNING**

- Enheden er beregnet til drift ved 230 Volt $\pm 10\%$ ~ 50 HZ.
- Følg altid anvisningerne fra producenten af ventilationsanlægget, ved tilkobling af Thermex Pro Link (Pro Link).
- Maksimal rækkevidde mellem modtager og tranciever er 400 m.(line of sight).
- Maksimal belastning på tilsluttet enhed 5 A.
- Kontrollér enheden for transportskader, fejl og mangler straks ved modtagelsen.

MED I KASSEN FØLGER

PRO LINK BASIC

- 1 modtager monteret i plastikboks
- 4 skruer til montering af lågene til plastikboksene (inkluderet i plastikboksene)
- 4 dækpropper til skruerne på lågene (inkluderet i plastikboksene)
- 1 vejledning

PRO LINK PREMIUM

- 1 modtager monteret i plastikboks
- 4 skruer til montering af lågene til plastikboksene (inkluderet i plastikboksene)
- 4 dækpropper til skruerne på lågene (inkluderet i plastikboksene)
- 1 spjældmotor
- 1 beslag til montering af spjældmotor
- 1 selvskærende skrue til montering af beslag
- 1 Ø160 mm spjæld
- 1 vejledning

PRO LINK PLASMEX¹

- 1 modtager monteret i plastikboks
- 4 skruer til montering af lågene til plastikboksene (inkluderet i plastikboksene)
- 4 dækpropper til skruerne på lågene (inkluderet i plastikboksene)
- 1 Plasmexfilter
- 1 vejledning

PRODUKTET

Pro Link er løsningen på, hvordan du kan afbalancere luftudskiftningen i din bolig, også når du tænder for din emhætte. Pro Link findes i tre forskellige pakker, som dækker de fleste behov:

- Pro Link Basic
- Pro Link Premium
- Pro Link Plasmex

Hvilke muligheder der er i de forskellige pakker, og hvordan de monteres, vil blive beskrevet i de følgende afsnit.

PRO LINK BASIC

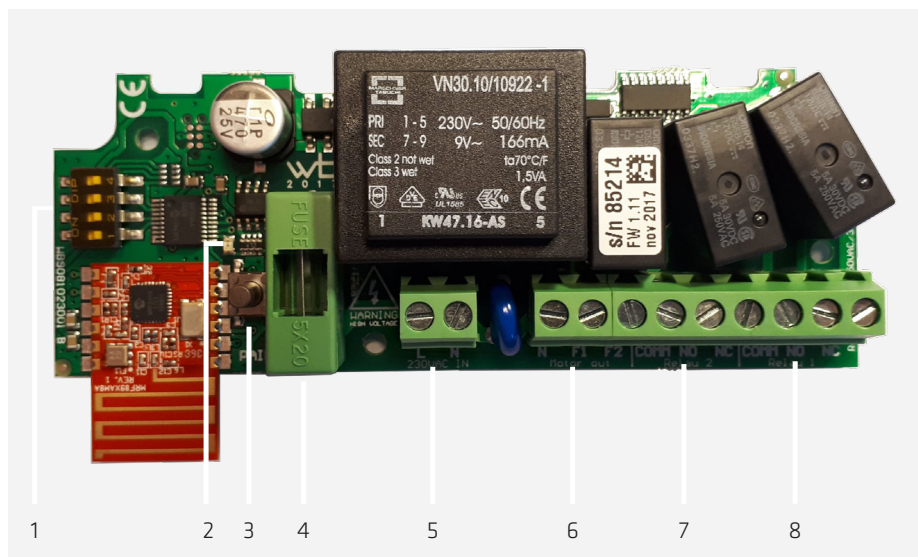
Pro Link Basic består af en modtager, som kommunikerer trådløst med emhættens elektroniske styring(ESP), og der skal derfor ikke trækkes kabler mellem emhætte og ventilationssystemet.

I modtageren på Pro Link Basic er der en potentialfri kontakt, der både kan fungere som normally open eller normally closed, og dermed giver mulighed for at øge mængden af den luft der indblæses fra ventilationssystemet, når emhætten aktiveres. På den måde kan luftmængden i lavenergihuse, lejligheder med selvstændige ventilationsanlæg eller mindre centralventilationsanlæg afbalanceres, også når emhætten er i brug.

MODTAGER

Modtageren monteres ved ventilationsanlægget.

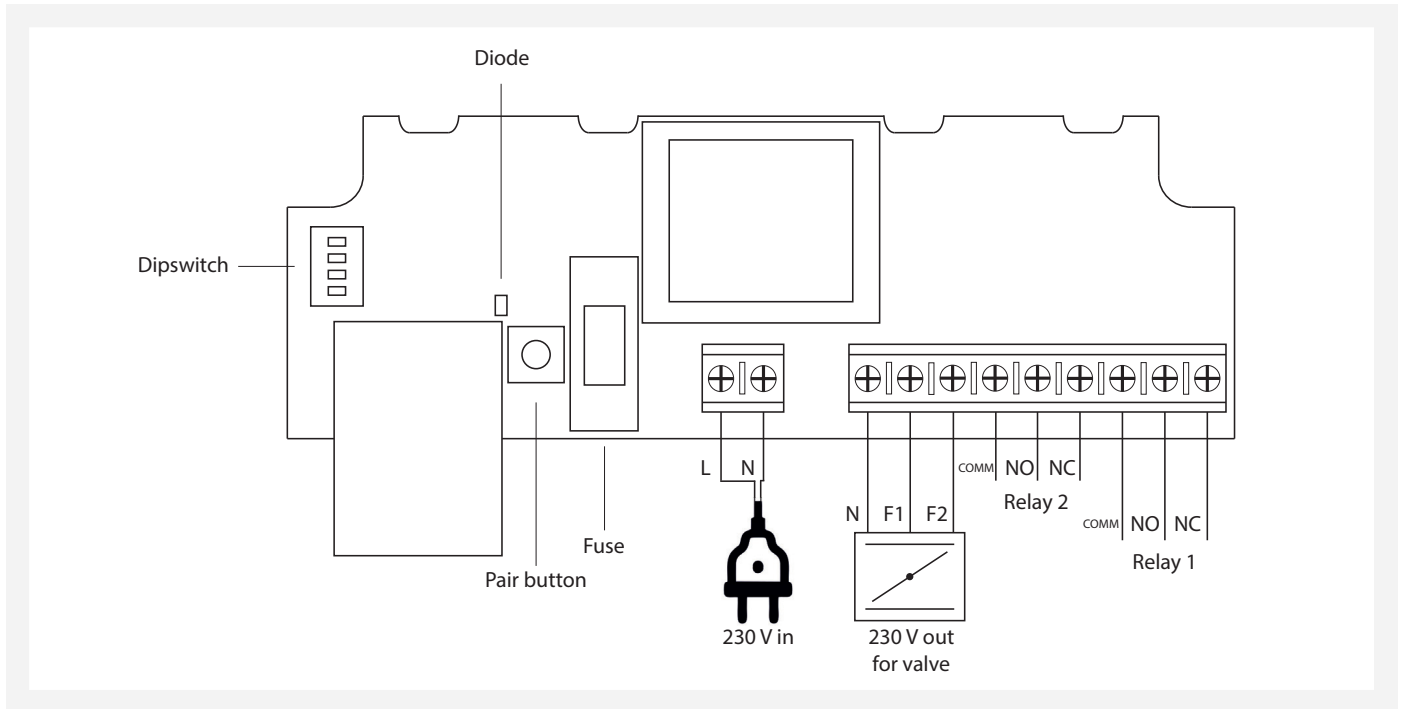
BEMÆRK: Følg altid anvisningerne fra producenten af ventilationsanlægget, ved tilkobling af Pro Link Basic.



1. Dipswitch
2. Diode
3. Knap til opkobling
4. Sikring
5. 230 V ind
6. Tilkobling af spjældmotor
7. Relæ 2
8. Relæ 1

TILSLUTNING AF MODTAGEREN

Modtageren skal tilkobles på det eksterne ventilationsanlæg. Modtageren tilkobles jf. diagrammet:



Når strømmen er tilkoblet, vil den røde diode lyse.

OPKOBLING MELLEM EMHÆTTE OG MODTAGER

Når Pro Link er tilsluttet, skal enheden kobles op mod emhætten.

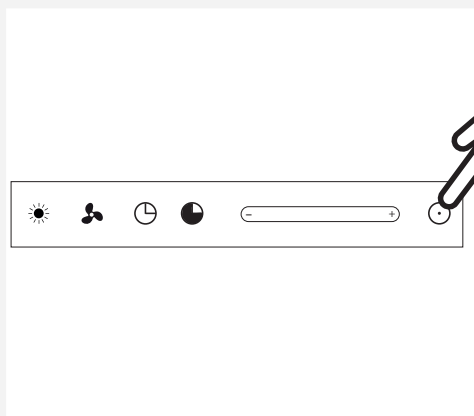
1 - Emhætte



Hold knappen udsugning inde indtil alle lysdioder blinker 5 gange (ca. 10 sekunder). Emhætten vil nu være åben for paring i et minut



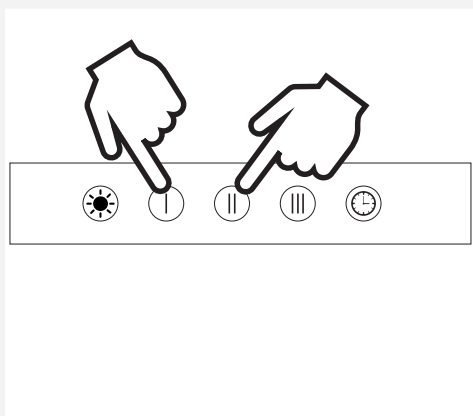
Tryk på knappen ved siden af batteriet, som vist på tegningen. Emhætten vil nu være åben for paring i et minut



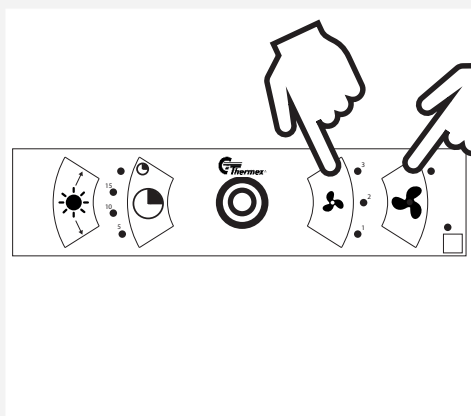
Sliderpanel: Hold "Tænd/sluk" inde i 10 sekunder. Emhætten vil nu være åben for paring i et minut



Glas Touch panel: Hold "Timer" inde i 15 sekunder. Emhætten vil nu være åben for paring i et minut

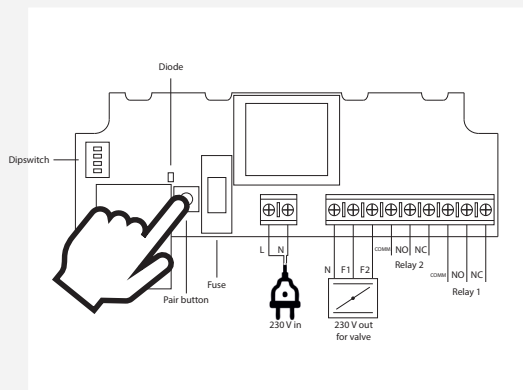


Trykknop panel: Hold "I" og "II" inde i 5 sekunder. Emhætten vil nu være åben for paring i et minut



4-speed folie panel: Hold "lille mølle" og "stor mølle" inde i 5 sek. Emhætten vil nu være åben for paring i et minut

2 - Pro Link Modul



Tryk og hold "PAIR" knappen på Pro Link printet inde i ca. 3 sekunder. Lysdioden "PWR" begynder at blinke. Når dioden efterfølgende blinker hurtigt vil Pro Link og emhætte være parret. Herefter vil lysdioden lyse konstant. Pro Link er nu koblet trådløst sammen med emhætten.

INDJUSTERING AF PRO LINK BASIC

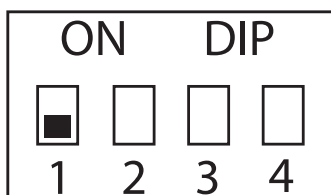
Ved Pro Link Basic kan der ændres i indstillingerne på modtageren. Hvilke indstillinger, og hvordan de justeres, vil blive gennemgået i de følgende afsnit.

Indstilling af modtager

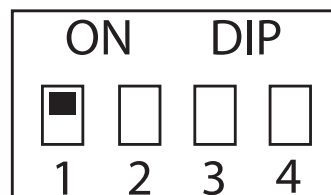
Der er to setpunkter på Pro Link Basic:

- Setpunkt 1: Relæ 1 trækkes.
- Setpunkt 2: På modtageren kan det indstilles, om relæ 1 skal forblive trukket, samtidig med at relæ 2 trækkes, eller om det kun skal være relæ 2, der trækkes. Dette indstilles på dipswitch 1.

BEMÆRK: Udgangen til spjældmotoren vil altid åbnes på setpunkt 2 uanset indstillingen på dipswitchen.

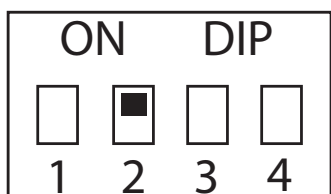


Relæ 1 forbliver trukket, og relæ 2 trækkes på setpunkt 2.

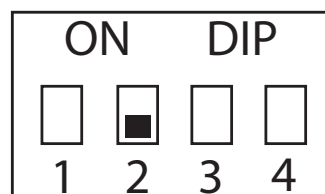


Relæ 2 trækkes på setpunkt 2

Hvis der sker en fejlkobling, når spjældmotoren tilkobles printet, er det muligt at vende polariteten på tilkoblingen på printet. Dette gøres på dipswitch 2:



Standard polaritet ved tilkobling af spjældmotor.



Inverteret polaritet ved tilkobling af spjældmotor.

OBS: Sætpunkt 2 kan kun ændres på de emhætter, der har WF/BT

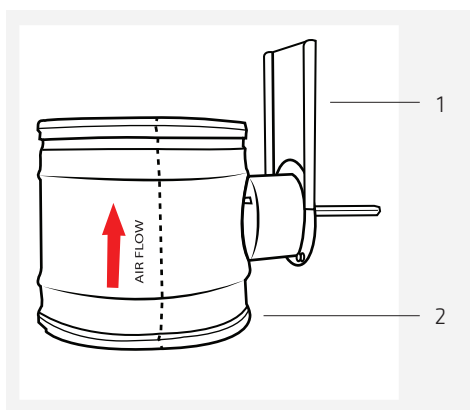
PRO LINK PREMIUM

Pro Link Premium er løsningen til emhætter med aftræk til det fri. De fleste ventilationssystemer har en begrænset mulighed for at køre ubalanceret drift, når anlægget ikke kan tilføre tilstrækkeligt luft under brug af emhætten.

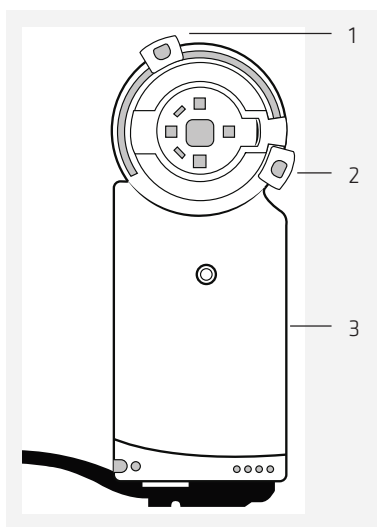
Thermex har derfor lavet Pro Link Premium, som består af Pro Link Basic og et motorstyret spjæld. Når ventilationsanlægget ikke kan forsyne boligen med tilstrækkeligt luft åbnes spjældet automatisk og sørger for at luftskiftet i boligen er i balance.

Ved montering af Pro Link Premium er det muligt at montere spjældet med lufttilførsel direkte fra det fri, eller ved at koble spjældet på ventilationsanlæggets rørføring. Følg de afsnit i denne vejledning, som passer med den montering de har valgt.

SPJÆLD



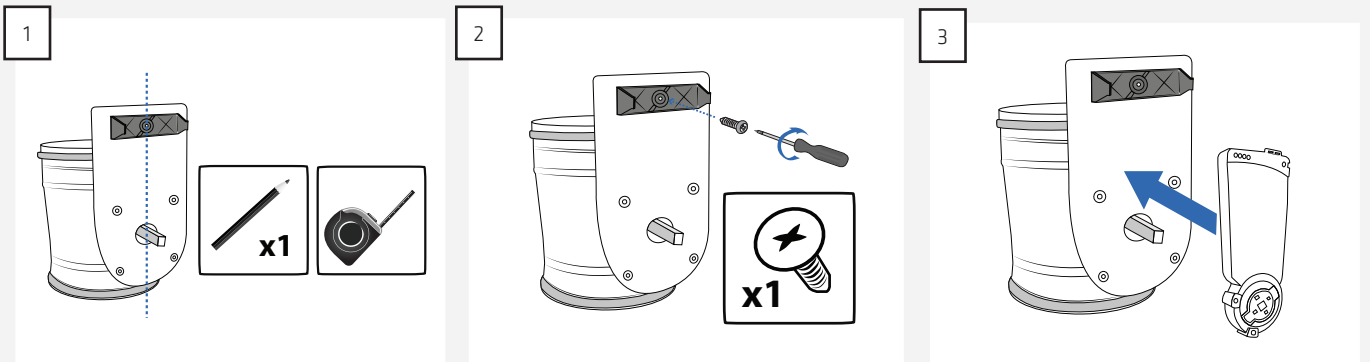
1. Flange til spjældmotor
2. Spjæld



1. Stop til forceret drift
2. Stop til grundventilation
3. Spjældmotor

MONTERING AF SPJÆLDMOTOR

Inden montering af spjældet, skal spjældmotoren monteres på spjældet. Dette gøres i følgende trin:



Mål ud til montering af beslaget til spjældmotoren på flangen til spjældet.

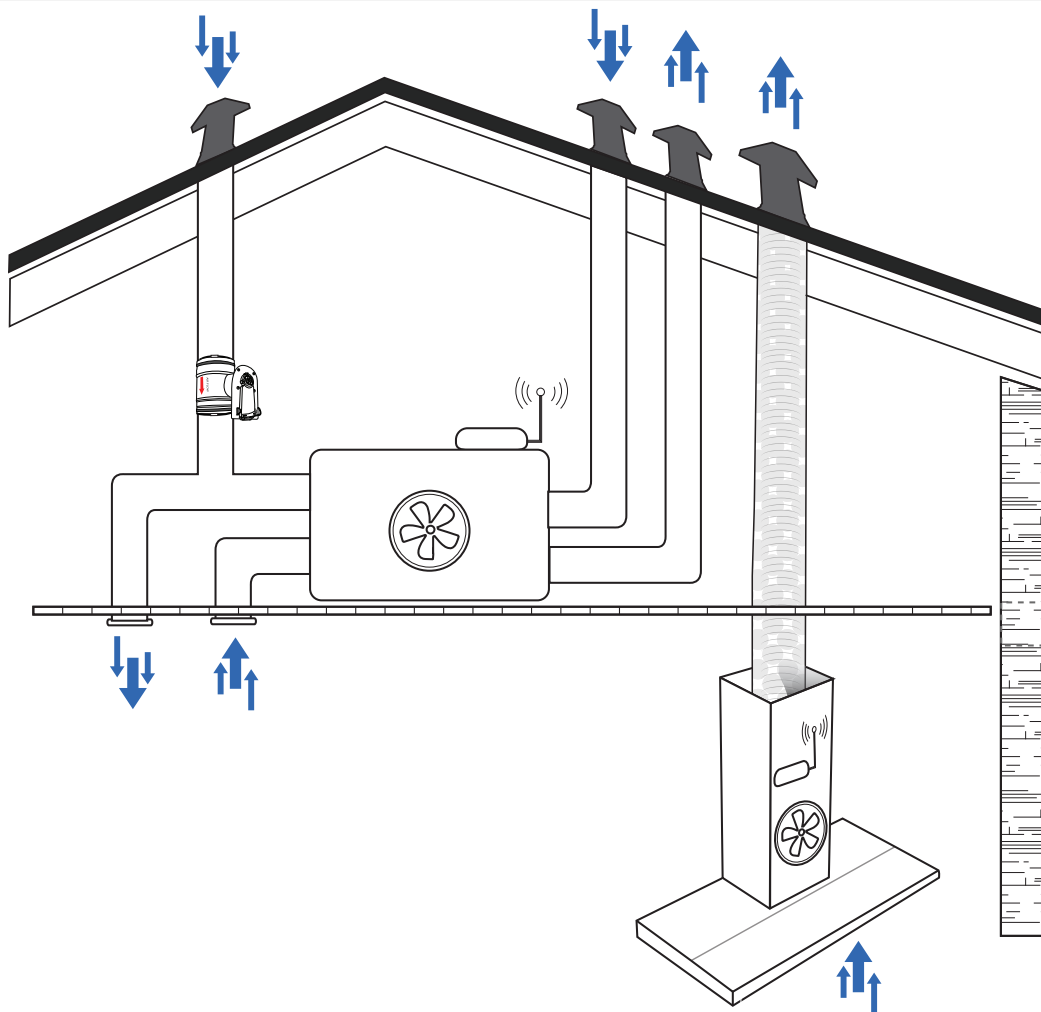
BEMÆRK: Vær særligt opmærksom på, at få centreret beslaget.

Monter beslaget til spjældmotoren på flangen på spjældet med den selvskærende skrue.

Monter spjældmotoren ved at montere den på spjældets aksel, og derefter fastgøre motoren i beslaget.

MONTERING AF SPJÆLD PÅ VENTILATIONSANLÆGGETS RØRSYSTEM

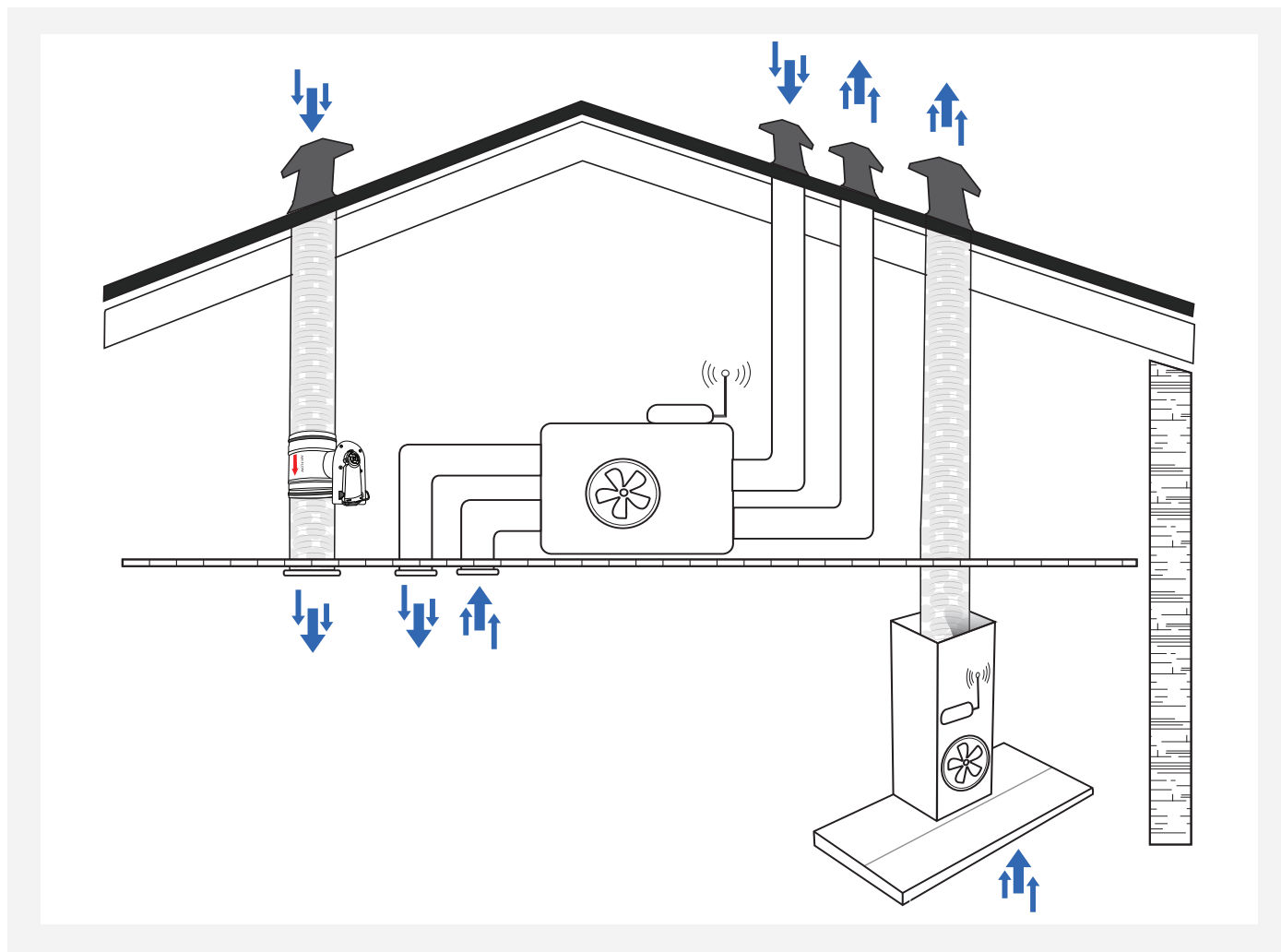
Spjældet kan med fordel monteres på rørsystem til ventilationsanlægget, således at den luft der trækkes ind gennem spjældet blandes med den opvarmede indblæsningsluft fra ventilationsanlægget. Dette gør kuldenedfald og træk fra luftventilerne ved ubalanceret drift mindre.



MONTERING AF SPJÆLD MED LUFTTILFØRSEL FRA DET FRI

Spjældet kan monteres med direkte lufttilførsel fra det fri, f.eks. igennem en taghætte eller ventil i væggen.

BEMÆRK: Trækkes luften direkte fra det fri, vil der kunne opleves kuldnedfald og træk fra luftventilerne, når der køres ubalanceret ventilation.



PRO LINK PLASMEX

Løsningen til moderne boliger, hvor det ikke er muligt at installere emhætte med aftræk til det fri. I boliger, hvor det er nødvendigt at recirkulere luften fra emhætten opleves ofte, at luften ikke renses tilstrækkeligt for partikler, ligesom det tager lang tid inden fugten fra madlavningen er fjernet.

Thermex har derfor videreudviklet Pro Link Basic, således det sammen med Thermex Plasmexfilter både sørger for at over 96% af partiklerne fjernes samtidig med, at vi sikrer ventilationsanlægget boostes under madlavningen, og fjerner fugten fra luften hurtigst muligt.

Pro Link Plasmex består således af Pro Link Basic og Thermex Plasmexfilter. Plasmexfilteret monteres jf. vejledningen for Plasmexfilteret.



Vejledningen til Thermex Plasmexfilter kan hentes på www.thermex.dk.

SERVICE

Før du melder service på dit Thermex produkt, er det vigtigt, at du har læst monterings- og/eller brugervejledningen grundigt igennem. Det tilsikrer, at Thermex kan yde dig den bedst mulige assistance.

Serviceafdelingen hos Thermex kan kontaktes med henblik på:

- Teknisk support til montering og installering af dit produkt.
- Præcisering af funktionaliteter i dit produkt.
- Serviceanmodning under reklamationsretten på dit produkt.

Forsøg altid inden en serviceanmodning under reklamationsretten at afbryde strømforsyningen til produktet i ca. 5 min. Tilslut derefter strømmen igen, for at se om problemet er afhjulpet.

Hvis ikke fejlen er afhjulpet, så afbryd strømforsyningen til produktet i en time. Hvis produktet stadig ikke fungerer korrekt, og punkterne i fejlfindingsoversigten er gennemgået, kontakt da serviceafdelingen.

BEMÆRK: Ved henvendelser inden for reklamationsretten vil du blive bedt om dokumentation for dit køb i form af en købskvittering. Gem derfor altid din købskvittering.

Inden henvendelse vedrørende serviceanmodninger indenfor reklamationsretten er det vigtigt at have alle de nødvendige oplysninger parat:


- Fejlbeskrivelse
- Oplysninger om købet
- Navn, adresse, telefonnummer og evt. e-mailadresse

Serviceanmodninger under reklamationsretten kan ske ved at udfylde serviceformularen på www.thermex.dk/service, hvor også servicebetingelserne kan læses. Henvendelser vedrørende teknisk support eller præcisering af funktionaliteter kan ske ved at sende en forespørgsel til service@thermex.dk eller på tlf. +45 9892 6233.

MILJØHENSYN**EMBALLAGE**

Emballagen skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler for affaldshåndtering.

SKROTNING AF EMHÆTTEN

Symbolet  på produktet eller den ledsagende dokumentation angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald, men skal afleveres på nærmeste opsamlingscenter for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

INNHOLD

Generell advarsel	16
Innholdet i esken	17
Produktet	18
Pro Link Basic	18
Tilkobling av mottakeren	19
Trådløs sammenkobling av Pro Link og vifte	19
Programmering av Pro Link Basic	21
Pro Link Premium	22
Pro Link Plasmex	24
Service	25
Miljøhensyn	25

GENERELL ADVARSEL

- Denne enheten er utviklet og produsert i henhold til DS/EN 60335-1.
- Enheten er kun beregnet på bruk i private hjem. Hvis den brukes til andre formål bortfaller reklamasjonsretten.
- All installasjon skal utføres av en fagutdannet tekniker i overensstemmelse med anvisningene fra Thermex Scandinavia A/S (Thermex) og gjeldende lovgivning.
- Thermex fraskriver seg ethvert ansvar for skader som er oppstått som følge av feil installasjon, montering, bruk eller innstillinger.

FØR MONTERING/BRUK

- Kontroller enheten for transportskader, feil og mangler når du mottar den.
- Transportskader rapporteres umiddelbart ved mottak til transportfirmaet og Thermex.

- Feil og mangler skal rapporteres til Thermex innen 8 dager etter mottak, og senest før montering/bruk.

MONTERING

- Enheten er beregnet til bruk med 230/380 Volt $\pm 10\%$ ~ 50 HZ.
- Anvisningene til produsenten av ventilasjonsanlegget må alltid følges ved tilkobling av Thermex Pro Link (Pro Link).
- Maksimal rekkevidde mellom mottaker og transceiver er 400 meter (siktlinje).
- Maksimal belastning på tilkoblet enhet er 5A.

INNHOLDET I ESKEN

PRO LINK BASIC

- 1 mottaker montert i en plastboks
- 4 skruer til montering av lokkene til plastboksene (inkludert plastboksene)
- 4 dekkpropper til skruene på lokkene (inkludert i plastboksene)
- 1 bruksanvisning

PRO LINK PREMIUM

- 1 mottaker montert i en plastboks
- 4 skruer til montering av lokkene til plastboksene (inkludert plastboksene)
- 4 dekkpropper til skruene på lokkene (inkludert i plastboksene)
- 1 spjeldmotor
- 1 brakett til montering av spjeldmotor
- 1 selvskjærende skrue til montering av brakett
- 1 Ø160 mm spjeld
- 1 bruksanvisning

PRO LINK PLASMA

- 1 mottaker montert i en plastboks
- 8 skruer til montering av lokkene til plastboksene (inkludert plastboksene)
- 8 dekkpropper til skruene på lokkene (inkludert i plastboksene)
- 1 plasmafilter
- 1 bruksanvisning

PRODUKTET

Pro Link er løsningen på hvordan du balanserer utskiftningen av luft på kjøkkenet ditt, selv når du slår på kjøkkenviften din. Pro Link er tilgjengelig i tre forskjellige pakker som dekker de fleste behov:

- Pro Link Basic
- Pro Link Premium
- Pro Link Plasma

Hvilke muligheter de ulike pakkene byr på, og hvordan de monteres, beskrives i de følgende avsnittene.

PRO LINK BASIC

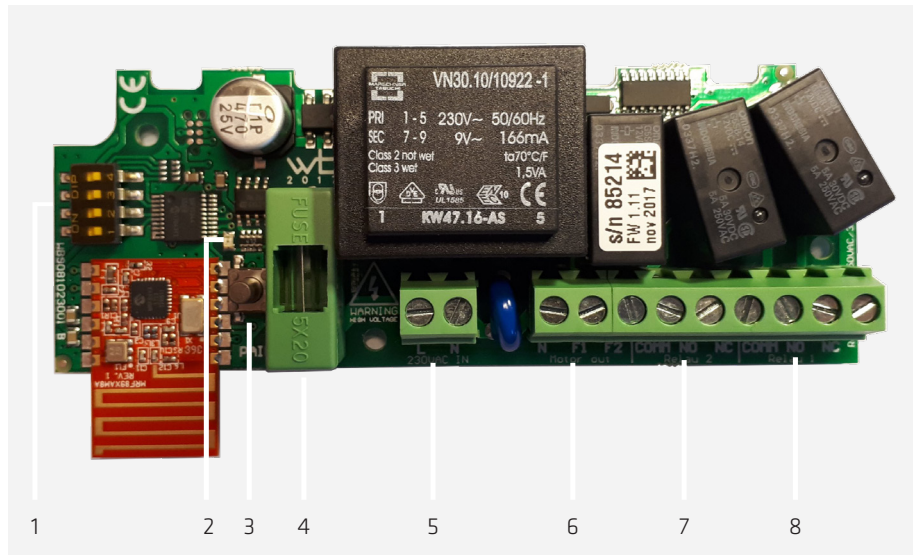
Pro Link Basic består av en mottaker, som kommuniserer trådløst. Det skal derfor ikke trekkes kabler mellom kjøkkenviften og ventilasjonssystemet.

I mottakeren på Pro Link Basic er det en potensialfri kontakt som kan fungere både som «normally open» (normalt åpen) eller «normally closed» (normalt lukket), og gir dermed mulighet for å øke mengden luft som blåses inn fra ventilasjonssystemet når viften aktiveres. På den måten kan luftmengden i lavenergihus, leiligheter med selvstendige ventilasjonsanlegg eller mindre sentrale ventilasjonsanlegg avbalanseres, også når viften er i bruk.

MOTTAKER

Mottakeren monteres ved ventilasjonsanlegget.

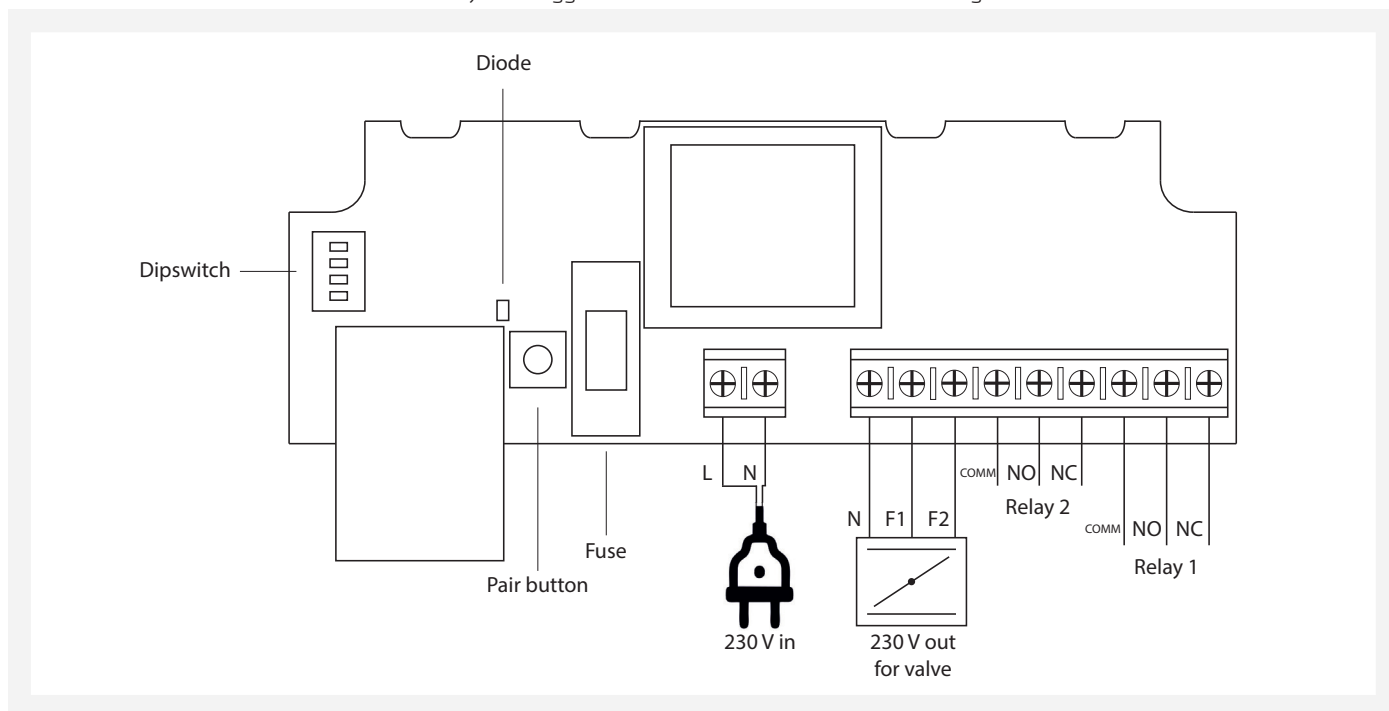
MERK: Anvisningene til produsenten av ventilasjonsanlegget må alltid følges ved tilkobling av Pro Link Basic.



1. DIP-switch
2. Diode
3. Knapp for oppkobling
4. Sikring
5. 230 V inn
6. Tilkobling av spjeldmotor
7. Relé 2
8. Relé 1

TILKOBLING AV MOTTAKEREN

Mottakeren skal kobles til det eksterne ventilasjonsanlegget. Mottakeren kobles til i henhold til diagrammet:

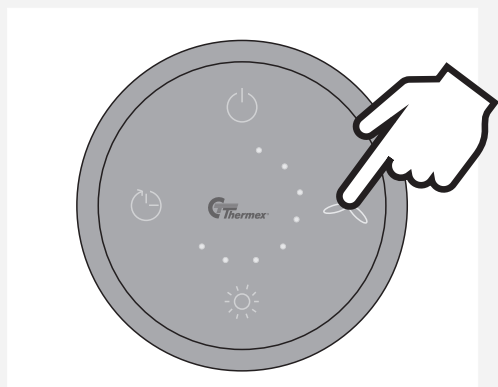


Når strømmen er koblet til lyser den røde dioden.

TRÅDLØS SAMMENKOBLING AV PRO LINK OG VIFTE

Etter at Pro Link fysisk er montert på strømkabelet inn til kokeplaten, skal de trådløst kobles sammen. Legg merke til hvilken fjernkontroll eller betjening din vifte har og følg veiledningen under det aktuelle bilde. En vifte kan brukes sammen med flere Pro Link moduler.

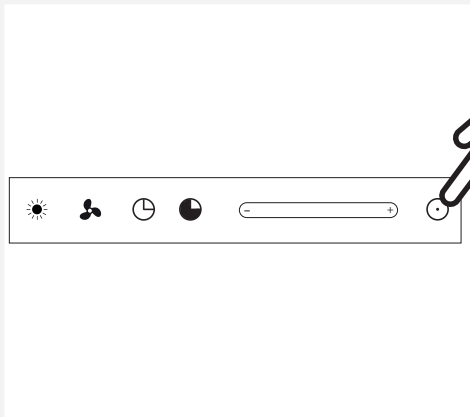
1 - Vifte



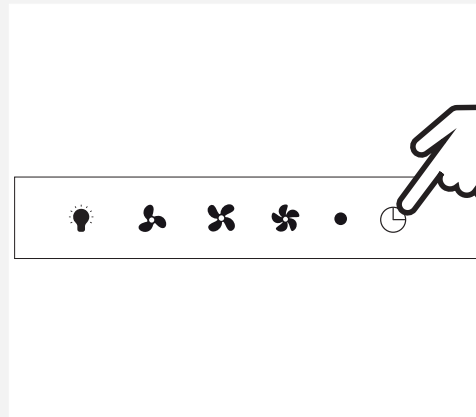
Hold vifte-kanppen inne i ca. 10 sekunder til alle diodene blinker fem ganger. Deretter er kjøkkenventilatoren åpen for sammenkobling i 1 minutt.



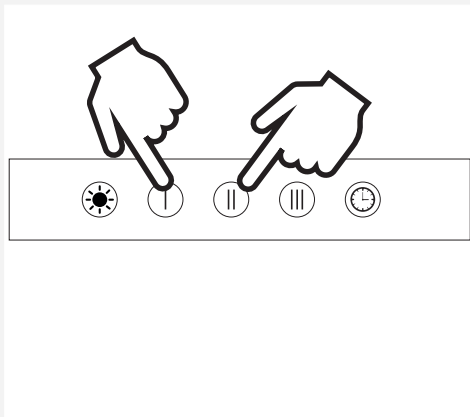
Trykk på kanppen ved siden av batteriet som vist på tegningen. Deretter er kjøkkenventilatoren åpen for sammenkobling i 1 minutt.



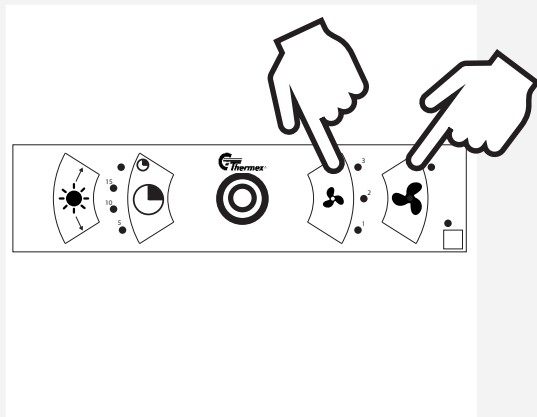
Slider: Hold "ON/OFF-knappen" inne i 10 sekunder. Deretter er viften åpen for sammenkobling i 1 minutt.



Glass Touch panel: Hold "Timer-knappen" inne i 15 sekunder. Deretter er viften åpen for sammenkobling i 1 minutt.

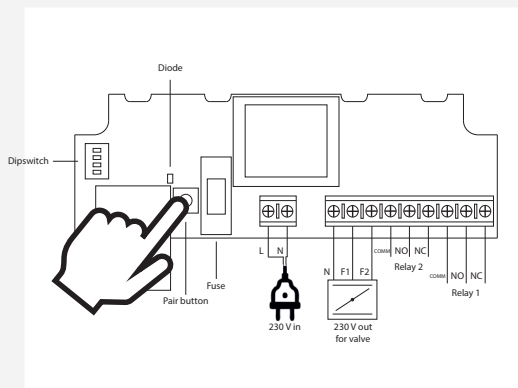


Push button panel: Hold knapp "I" og "II" inne samtidig i 5 sekunder. Deretter er viften åpen for sammenkobling i 1 minutt.



4-speed foil panel: Hold knappen med "lite viftesymbol" og "stort viftesymbol" inne samtidig i 5 sekunder. Deretter er viften åpen for sammenkobling i 1 minutt.

2 - Pro Link Modul



Trykk og hold "PAIR-knappen" inne i 3 sekunder. "PWR-di-oden" begynner deretter å blinke. Når den begynner å blinke raskere, foregår selve oppkoblingen. Når Pro Link og vifte har oppnådd forbindelse vil "PWR-dioden" lyse med konstant lys. Din Pro Link og din vifte er dermed koblet sammen trådløst.

PROGRAMMERING AV PRO LINK BASIC

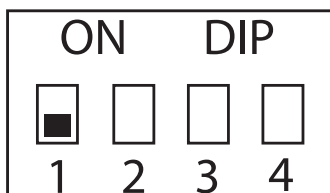
På Pro Link Basic kan innstillingene endres for mottaker. Hvilke innstillinger, og hvordan de justeres, gjennomgås i de følgende avsnittene.

Innstilling av mottaker

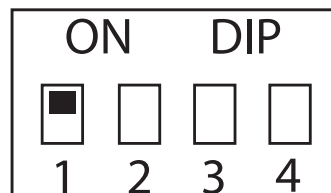
Det er to settpunkter på Pro Link Basic:

- Settpunkt 1: Relé 1 brukes.
- Settpunkt 2: På mottakeren kan det stilles inn om relé 1 fortsatt skal brukes samtidig med relé 2 eller om kun relé 2 skal brukes. Dette gjøres på DIPsvitsj 1.

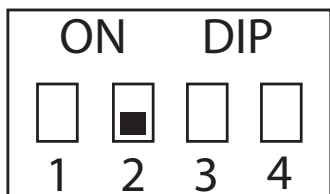
MERK: Utgangen til spjeldmotoren vil alltid åpnes ved settpunkt 2, uavhengig av innstillingen til DIPsvitsjen.



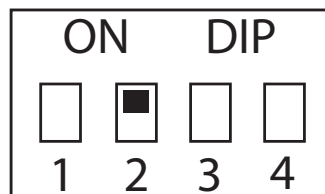
Relé 1 brukes og relé 2 brukes ved settpunkt 2.



Ved settpunkt 2 brukes relé 2.



Standard polaritet ved tilkobling av spjeldmotor.



Invertert polaritet ved tilkobling av spjeldmotor.

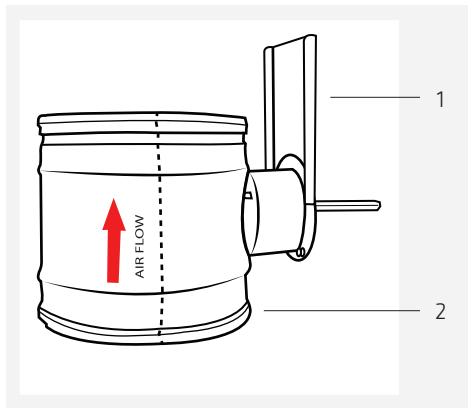
OBS: Sætpunkt 2 kan kun ændres på de emhætter, der har WF/BT

PRO LINK PREMIUM

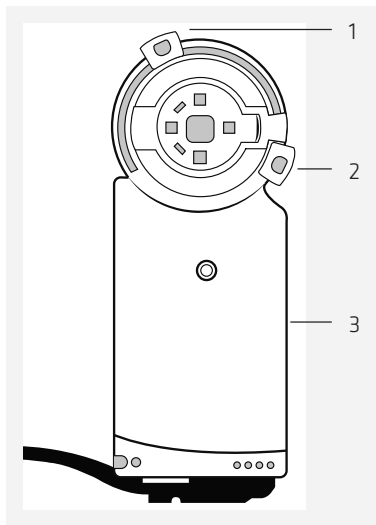
Pro Link Premium er løsningen for kjøkkenvifter med eksternt avtrekk. De fleste ventilasjonssystemer har en begrenset mulighet til å kjøre ubalansert drift, slik at anlegget ikke kan tilføre tilstrekkelig med luft under bruk av viften.

Thermex har derfor laget Pro Link Premium, som består av Pro Link Basic og et motorstyrt spjeld som kobles til tilluftsiden på ventilasjonssystemet. Når ventilasjonsanlegget ikke kan forsyne tilstrekkelig med luft åpnes spjeldet automatisk, og sørger for at luftskiftet i boligen er i balanse.

Ved montering av Pro Link Premium er det mulig å montere spjeldet med lufttilførsel direkte utenfra eller ved å koble spjeldet til ventilasjonssystemets rørledning. Følg avsnittene i denne bruksanvisningen som passer med den monteringen som er valgt.

SPJELD

1. Flens til spjeldmotor
2. Spjeld

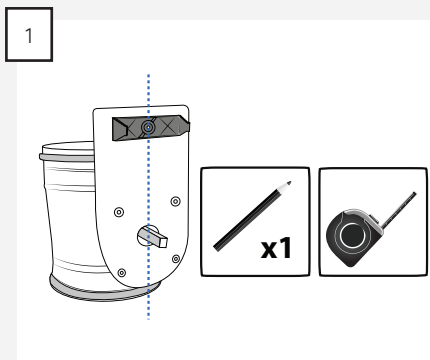
SPJELDMOTOR

1. Stopp til forsert drift
2. Stopp til grunnventilasjon
3. Spjeldmotor

MONTERING AV SPJELDMOTOR

Før montering av spjeldet, må spjeldmotoren monteres på spjeldet. Dette gjøres på følgende måte:

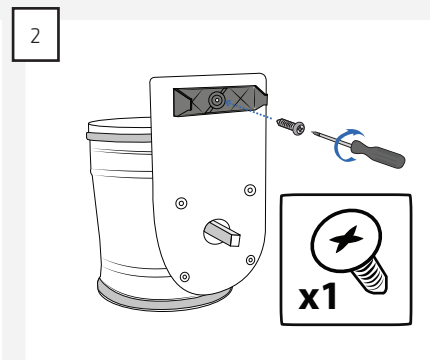
1



Mål opp for montering av spjeldmotorens brakett på spjeldets flens.

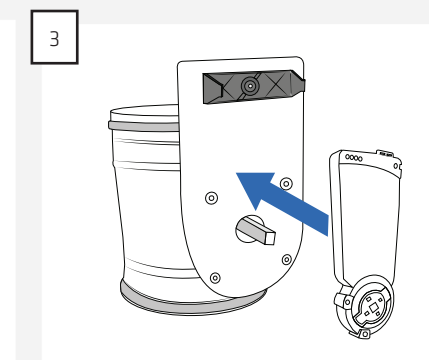
MERK: Vær spesielt påpasselig med at brakett blir sentrert.

2



Monter spjeldmotorens brakett på spjeldets flens med den selvskjærende skruen.

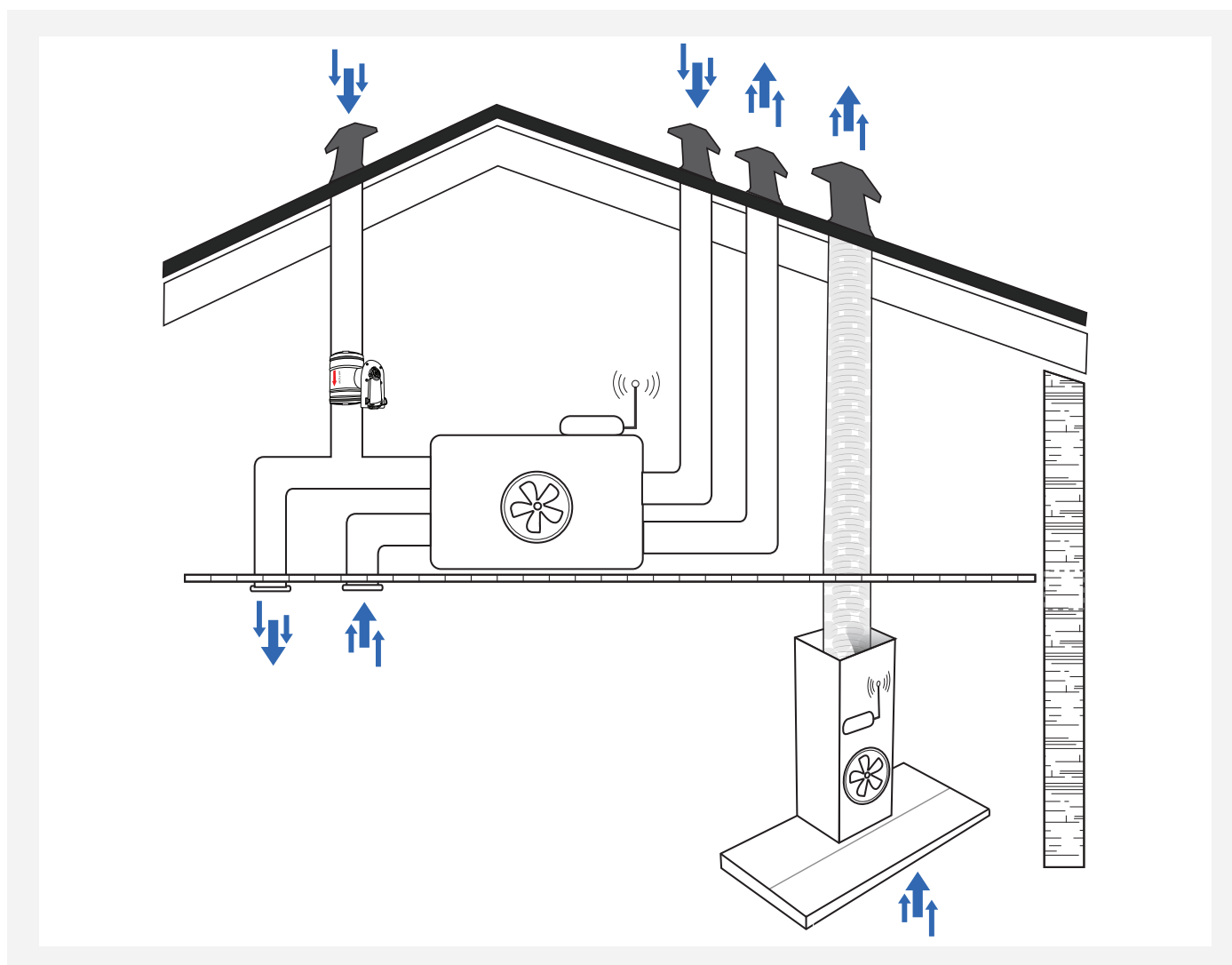
3



Monter spjeldmotoren ved å montere den på spjeldakselen og deretter feste motoren i brakett.

MONTERING AV SPJELD PÅ VENTILASJONSSYSTEMETS RØRSYSTEM.

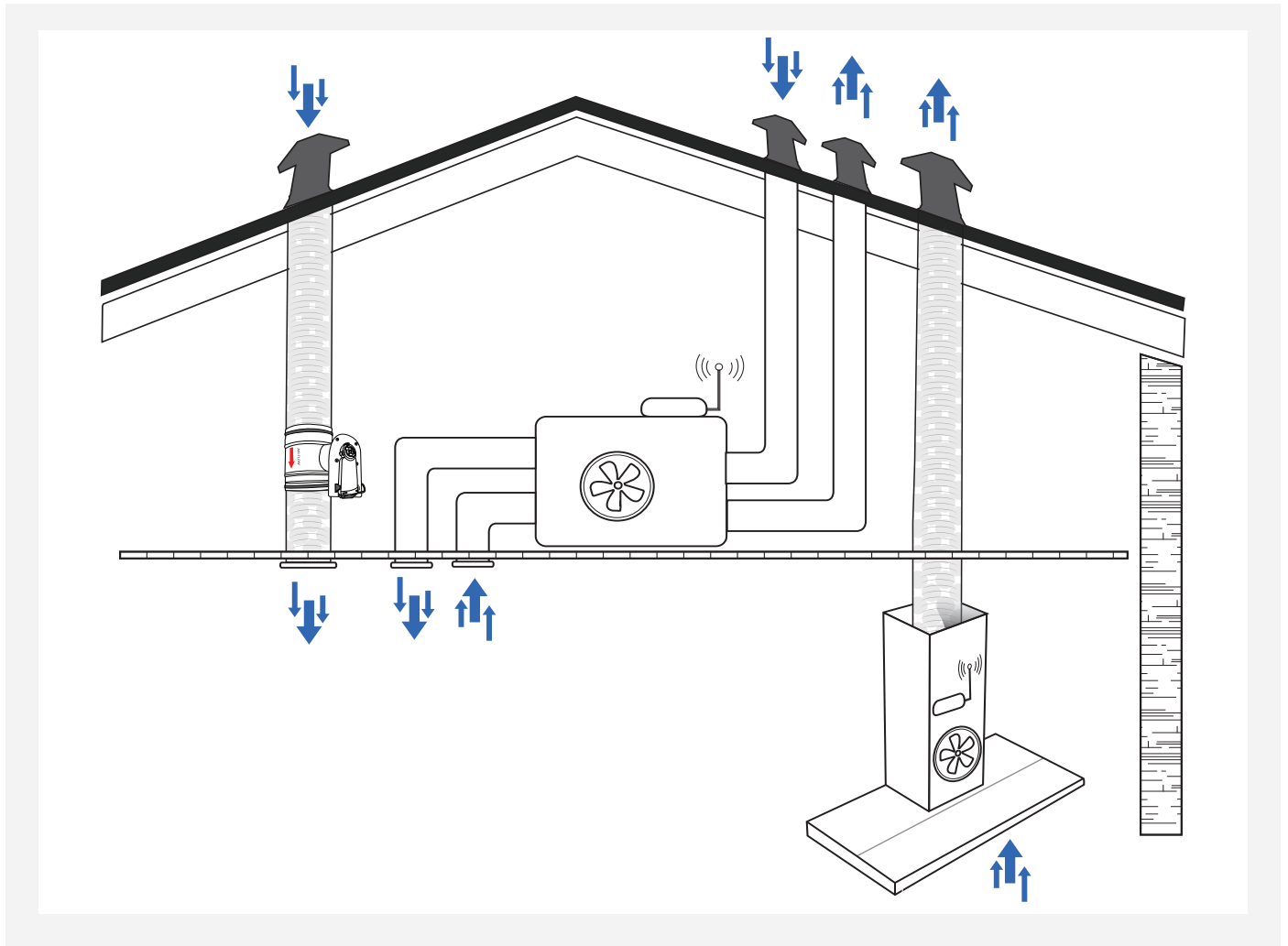
Spjeldet kan med fordel monteres på ventilasjonssystemets rørsystem, slik at luften som trekkes inn gjennom spjeldet blandes med den oppvarmede innblåsningsluften fra ventilasjonsanlegget. Dette gjør kuldenedfall og trekk fra luftventilene ved ubalansert drift mindre.



MONTERING AV SPJELD MED LUFTTILFØRSEL UTENFRA.

Spjeldet kan utstyres med direkte lufttilførsel utenfra, f.eks. gjennom en takhette eller ventil i veggen.

MERK: Hvis luften trekkes direkte fra utsiden, kan det oppstå kuldnedfall og trekk fra luftventilene ved bruk av ubalansert ventilasjon.



PRO LINK PLASMEX

Løsningen til moderne boliger hvor det ikke er mulig å installere ventilator med utendørs avtrekk. I boliger hvor det er nødvendig å resirkulere luften fra viften, oppleves det ofte at luften ikke er tilstrekkelig rengjort for partikler og at det tar lang tid før fuktigheten fra matlagingen er fjernet.

Thermex har derfor videreutviklet Pro Link Basic, slik at det sammen med Thermex Plasmafilter både fjerner over 96 % av partiklene samtidig som det sikrer at ventilasjonsanlegget forsterkes under matlagingen og fjerner fuktighet fra luften raskest mulig.

Pro Link Plasma består derfor av Pro Link Basic og Thermex Plasmafilter. Plasmafilteret monteres iht. plasmafilterets bruksanvisning.



Bruksanvisningene til Thermex Plasmafilter kan fås fra www.thermex.no.

SERVICE

Før du ber om service på ditt Thermex-produkt, er det viktig at du leser monterings- og/eller bruksanvisningen nøye. Dette sikrer at Thermex kan gi deg best mulig assistanse.

Ta kontakt med serviceavdelingen hos Thermex ved behov for

- teknisk støtte til montering og installering av produktet
- avklaring av produktets funksjoner
- service under produktets garantiperiode

Før du tar kontakt med serviceavdelingen, bør du alltid forsøke å slå av strømmen til produktet i ca. 5 min og deretter slå på strømmen igjen for å se om problemet er løst.

Hvis problemet vedvarer, må du slå av strømmen til produktet i en time. Hvis viften fortsatt ikke fungerer som den skal etter dette, og punktene i feilsøkingsoversikten er gjennomgått, må du ta kontakt med serviceavdelingen.

MERK: Ved henvendelser innenfor garantiperioden, vil du bli bedt om et kjøpsbevis i form av en kvittering. Det er derfor viktig at du tar vare på kvitteringen.

Før du tar kontakt vedrørende service under garantien, er det viktig å ha følgende nødvendige informasjon klar:

- Feilbeskrivelse
- Modell
- Informasjon om kjøpet


Forespørsel om service under garantien kan gjøres ved å fylle ut serviceskjemaet på www.thermex.no/service. Du finner også informasjon om servicevilkårene på siden.

Henvendelser vedrørende teknisk støtte eller avklaring av funksjoner kan gjøres ved å sende en forespørsel til service@thermex.no eller ringe på tlf. +47 2221 9020.

MILJØHENSYN**EMBALLASJE**

Emballasjen skal avhendes i overensstemmelse med gjeldende regler for avfallshåndtering.

AVHENDING AV KJØKKENVIFTEN

Symbolet  på produktet eller den medfølgende dokumentasjonen viser at dette produktet ikke kan kastes sammen med husholdningsavfall, men må leveres til nærmeste gjenvinningsmottak for elektrisk og elektronisk utstyr.

INNEHÅLL

Allmänt	27
Förpackningen innehåller	28
Produkten	29
Pro Link Basic	29
Anslutning av mottagaren	30
Anslutning mellan Pro Link och köksfläkt	30
Justering av Pro Link Basic	32
Pro Link Premium	33
Pro Link Plasmex	35
Service	36
Miljöhänsyn	36

ALLMÄNT

- Denna enhet har utvecklats och producerats i enlighet med DS/EN 60335-1.
- Denna enhet är endast avsedd för privat bruk, om den används för andra syften bortfaller reklamationsrätten.
- All installation ska utföras av en utbildad tekniker i överensstämmelse med anvisningarna från Thermex Scandinavia A/S (Thermex) och gällande lagstiftning.
- Thermex avsäger sig allt ansvar för skador som uppstår till följd av felaktig installation, montering, användning eller felaktiga inställningar.

FÖRE MONTERING/DRIFTSÄTTNING

- Kontrollera enheten beträffande transportskador, fel och brister

direkt vid mottagandet.

- Transportskador ska anmälas direkt vid mottagandet till transportfirman och Thermex.
- Fel och brister ska anmälas till Thermex inom 8 dagar efter mottagandet och senast innan montering/drifftagning.

MONTERING

- Enheten är beräknad för drift vid 230/380 volt $\pm 10\%$ ~ 50 HZ.
- Följ alltid anvisningarna från ventilationsanläggningens tillverkare vid anslutning av Thermex Pro Link (Pro Link).
- Maximal räckvidd mellan mottagare och transceiver är 400 m (siktlinje).
- Maximal belastning på ansluten enhet är 5A.

FÖRPACKNINGEN INNEHÅLLER

PRO LINK BASIC

- 1 mottagare monterad i plastlåda
- 4 skruvar för montering av locken till plastlådorna (medföljer i plastlådorna)
- 4 täckpluggar till skruvarna på locken (medföljer i plastlådorna)
- 1 bruksanvisning

PRO LINK PREMIUM

- 1 mottagare monterad i plastlåda
- 4 skruvar för montering av locken till plastlådorna (medföljer i plastlådorna)
- 4 täckpluggar till skruvarna på locken (medföljer i plastlådorna)
- 1 spjällmotor
- 1 beslag för montering av spjällmotor
- 1 självgående skruv för montering av beslag
- 1 Ø160 mm spjäll
- 1 bruksanvisning

PRO LINK PLASMA

- 1 mottagare monterad i plastlåda
- 8 skruvar för montering av locken till plastlådorna (medföljer i plastlådorna)
- 8 täckpluggar till skruvarna på locken (medföljer i plastlådorna)
- 1 plasmfilter
- 1 bruksanvisning

PRODUKTEN

Pro Link är lösningen på hur du kan balansera luftutbytet i ditt kök även när du sätter på din fläktkåpa. Pro Link finns i tre olika paket som täcker de flesta behov:

- Pro Link Basic
- Pro Link Premium
- Pro Link Plasma

Vilka egenskaper de olika paketen har och hur de monteras, beskrivs i de följande avsnitten.

PRO LINK BASIC

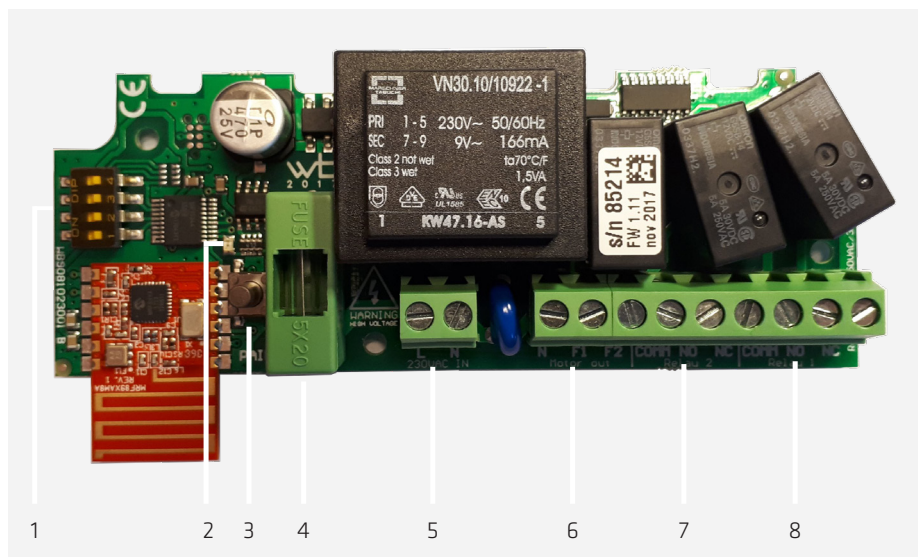
Pro Link Basic består av en mottagare som kommunicerar trådlöst, så att man inte behöver dra sladdar mellan fläktkåpan och ventilationssystemet.

Mottagaren på Pro Link Basic har en potentialfri kontakt som både kan fungera som normally open (normalt öppen) eller normally closed (normalt stängd). Detta ger möjlighet att öka den luftmängd som blåser in från ventilationssystemet när fläktkåpan aktiveras. På så vis kan luftmängden i lågenergihus, lägenheter med fristående ventilationsanläggningar eller mindre centralventilationsanläggningar balanseras även när fläktkåpan är i gång.

MOTTAGARE

Mottagaren monteras vid ventilationsanläggningen.

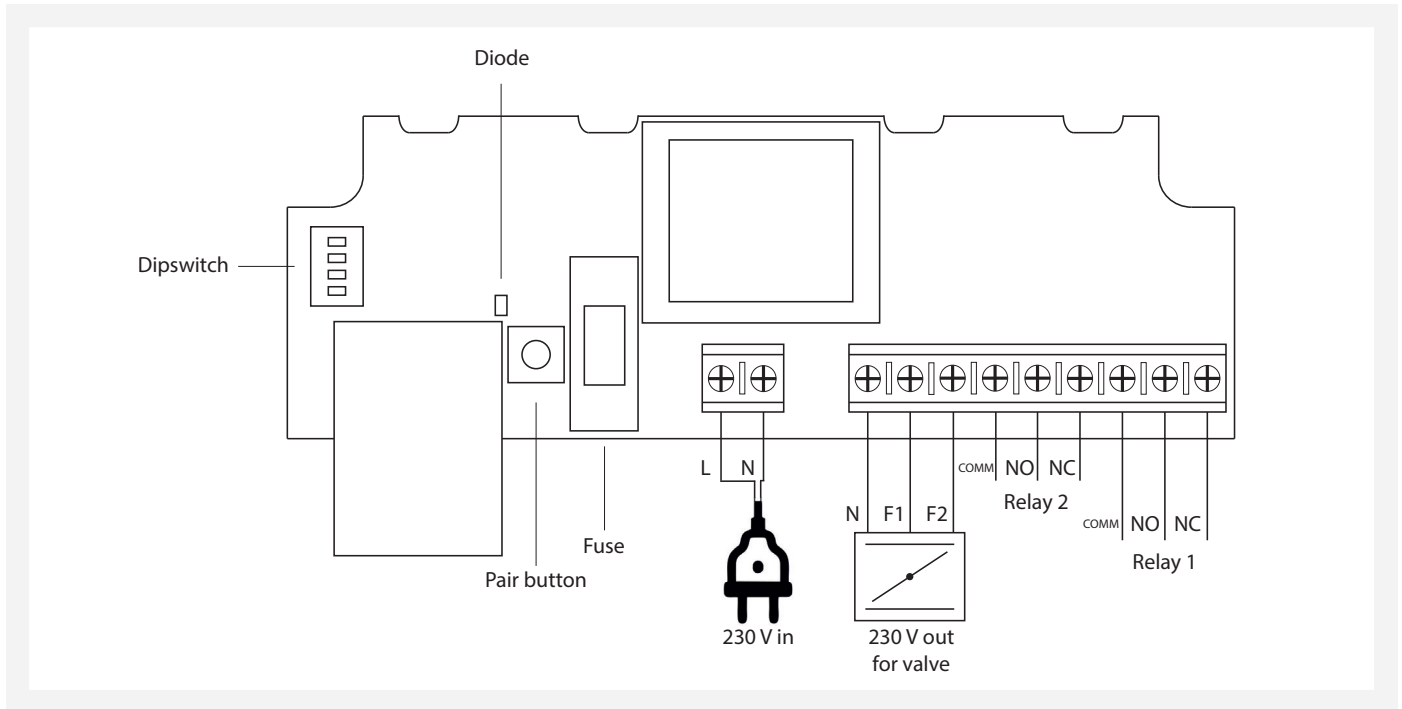
OBSERVERA: Följ alltid anvisningarna från den ventilationsanläggningens tillverkare vid anslutning av Pro Link Basic.



1. DIP-switch
2. Diod
3. Knapp för anslutning
4. Säkring
5. 230 V in
6. Anslutning av spjällmotor
7. Relä 2
8. Relä 1

ANSLUTNING AV MOTTAGAREN

Mottagaren ska anslutas till den externa ventilationsanläggningen. Se schema för att ansluta mottagaren:

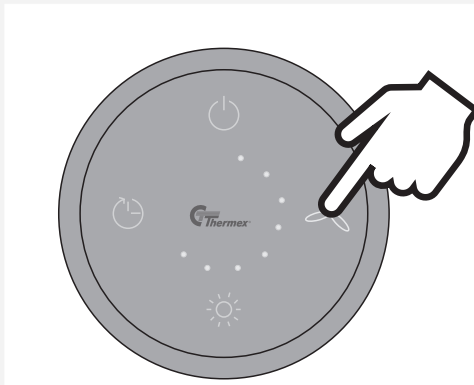


När strömmen är ansluten lyser den röda dioden.

ANSLUTNING MELLAN PRO LINK OCH KÖKSFLÄKT

När Pro Link är inkopplad ska Pro Link och köksfläkten anslutas (paras) till varandra. En köksfläkt kan anslutas till flera Pro Link moduler. Beroende på vilken manöverpanel köksfläkten har görs anslutningen på följande sätt:

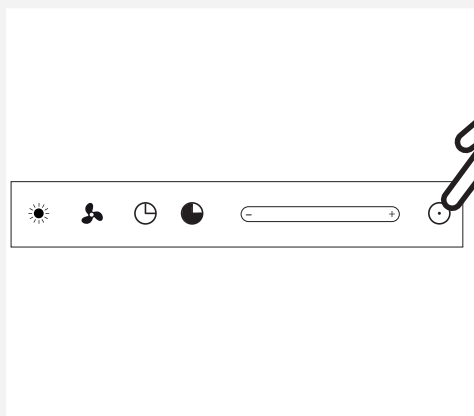
1 - Köksfläkt



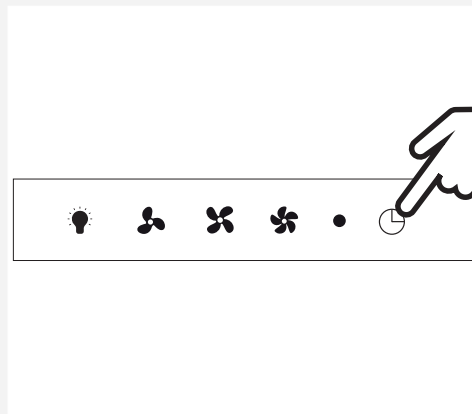
Håll inne fjärrkontrollens fläktsymbol tills alla symboler blinkar fem gånger, ca 10 sekunder.



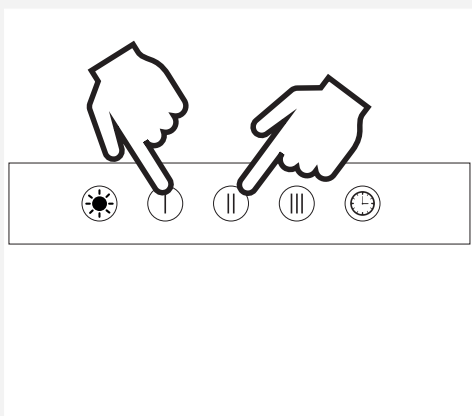
Tryck på parknappen jämte batteriet som visas på bilden. Köksfläkten är nu öppen för parning i en minut.



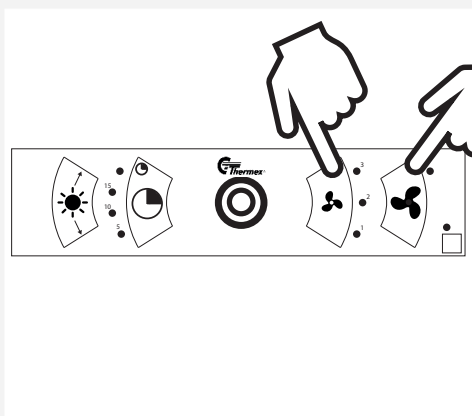
Håll inne PÅ/AV symbolen i 10 sekunder. Köksfläkten är nu öppen för parning i en minut.



Håll inne "Timer" symbolen i 15 sekunder. Köksfläkten är nu öppen för parning i en minut.

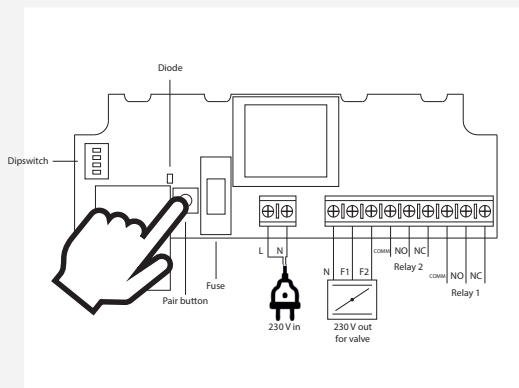


Håll inne knapp "I" och "II" i 5 sekunder. Köksfläkten är nu öppen för paring i en minut.



Håll inne bægge fläktsymbolerna i 5 sekunder. Köksfläkten är nu öppen för paring i en minut.

2 - Pro Link Modul



Håll in knappen "Pair" på Pro Link modulen i ca. 3 sekunder tills den gröna dioden "Power" börjar blinka. Dioden börjar blinka fortare medan anslutningen mellan Pro Link och köksfläkt pågår. När dioderna lyser konstant istället för att blinka är anslutningen genomförd.

JUSTERING AV PRO LINK BASIC

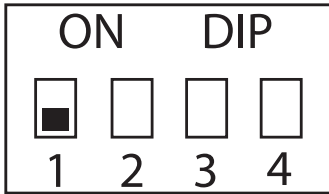
Vid Pro Link Basic kan man ändra inställningar på mottagare. I de följande avsnitten går vi igenom vilka inställningar som finns och hur de kan justeras.

Inställning av mottagare

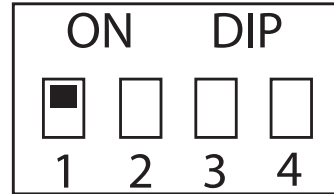
Det finns två börvärden på Pro Link Basic:

- Börvärde 1: Relä 1 dras.
- Börvärde 2: På mottagaren kan du ställa in ifall relä 1 fortfarande ska dras även när relä 2 dras, eller om bara relä 2 ska dras. Detta görs på DIP-switch 1.

OBSERVERA: Utgången till spjällmotorn öppnas alltid på börvärde 2, oavsett inställningen på DIP-switchen.

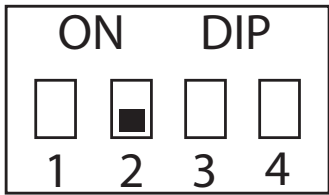


Relä 1 förblir draget och relä 2 dras på börvärde 2.

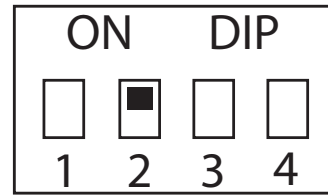


Relä 2 dras på börvärde 2.

Om det uppstår en felkoppling när spjällmotorn ansluts till kretskortet, går det att kasta om polariteten på kretskortets anslutning. Detta görs på DIP-switch 2.



Standardpolaritet vid anslutning av spjällmotor.



Omkastad polaritet vid anslutning av spjällmotor.

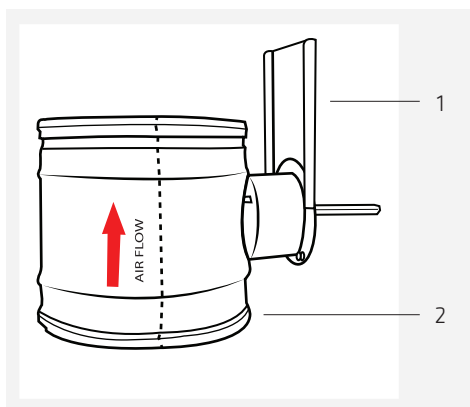
OBS: Sætpunkt 2 kan kun ændres på de emhætter, der har WF/BT

PRO LINK PREMIUM

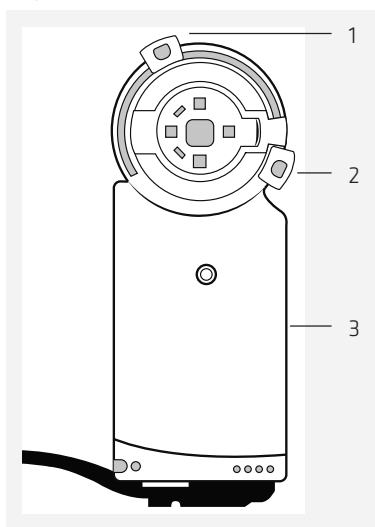
Pro Link Premium är lösningen för flätkåpor med externt utsug. De flesta ventilationssystem har en begränsad möjlighet att köra obalanserad drift eftersom anläggningen inte kan tillföra tillräckligt med luft när flätkåpan används.

Därför har Thermex konstruerat Pro Link Premium, som består av Pro Link Basic och ett motorstyrt spjäll som ansluts till tilluftssidan på ventilationsanläggningen. När ventilationsanläggningen inte klarar av att tillföra tillräckligt med luft öppnas spjället automatiskt och ser till att luftutbytet i bostaden är i balans.

Vid montering av Pro Link Premium kan man montera spjället med lufttillförsel utifrån eller ansluta spjället till ventilationsanläggningens rör-system. Följ de avsnitt i denna bruksanvisning som passar för den typ av montering som har valts.

SPJÄLL

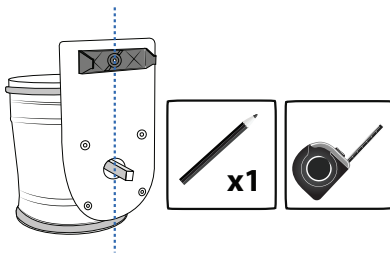
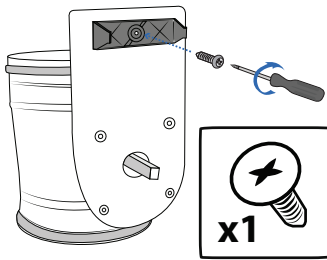
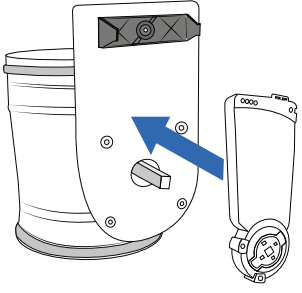
1. Stos till spjällmotor
2. Spjäll

SPJÄLLMOTOR

1. Stopp för forcerad drift
2. Stopp för grundventilation
3. Spjällmotor

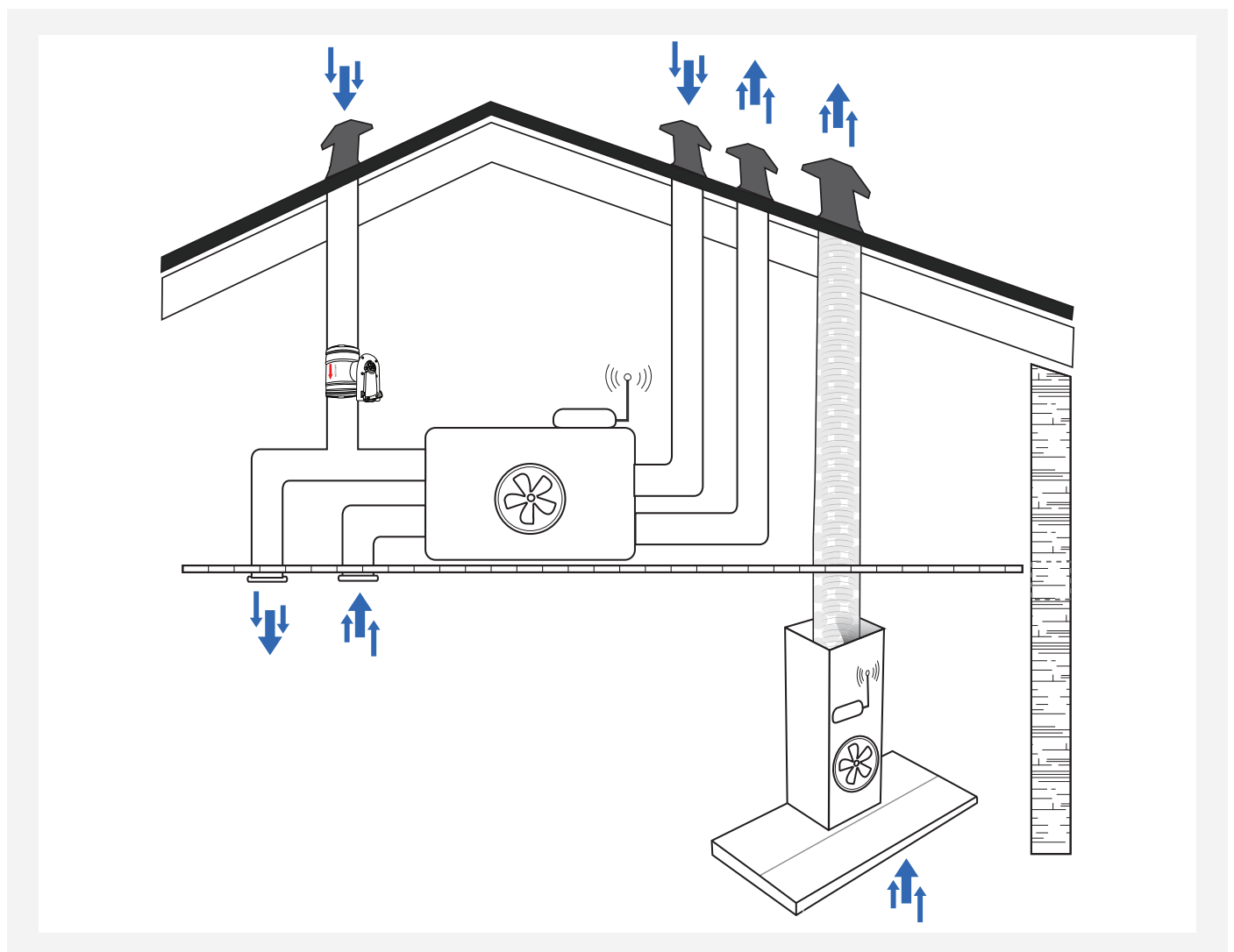
MONTERING AV SPJÄLLMOTOR

Innan montering av spjället ska spjällmotorn monteras på spjället. Detta ska göras i följande steg:

<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 
<p>Mät ut för montering av beslaget till spjällmotorn på spjällets stös. OBSERVERA: Var särskilt noga med att centrera beslaget.</p>	<p>Montera beslaget till spjällmotorn på spjällets stös med den självgående skruven.</p>	<p>Montera spjällmotorn genom att montera den på spjällets axel och sedan fästa motorn i beslaget.</p>

MONTERING AV SPJÄLL PÅ VENTILATIONSANLÄGGNINGENS RÖRSYSTEM

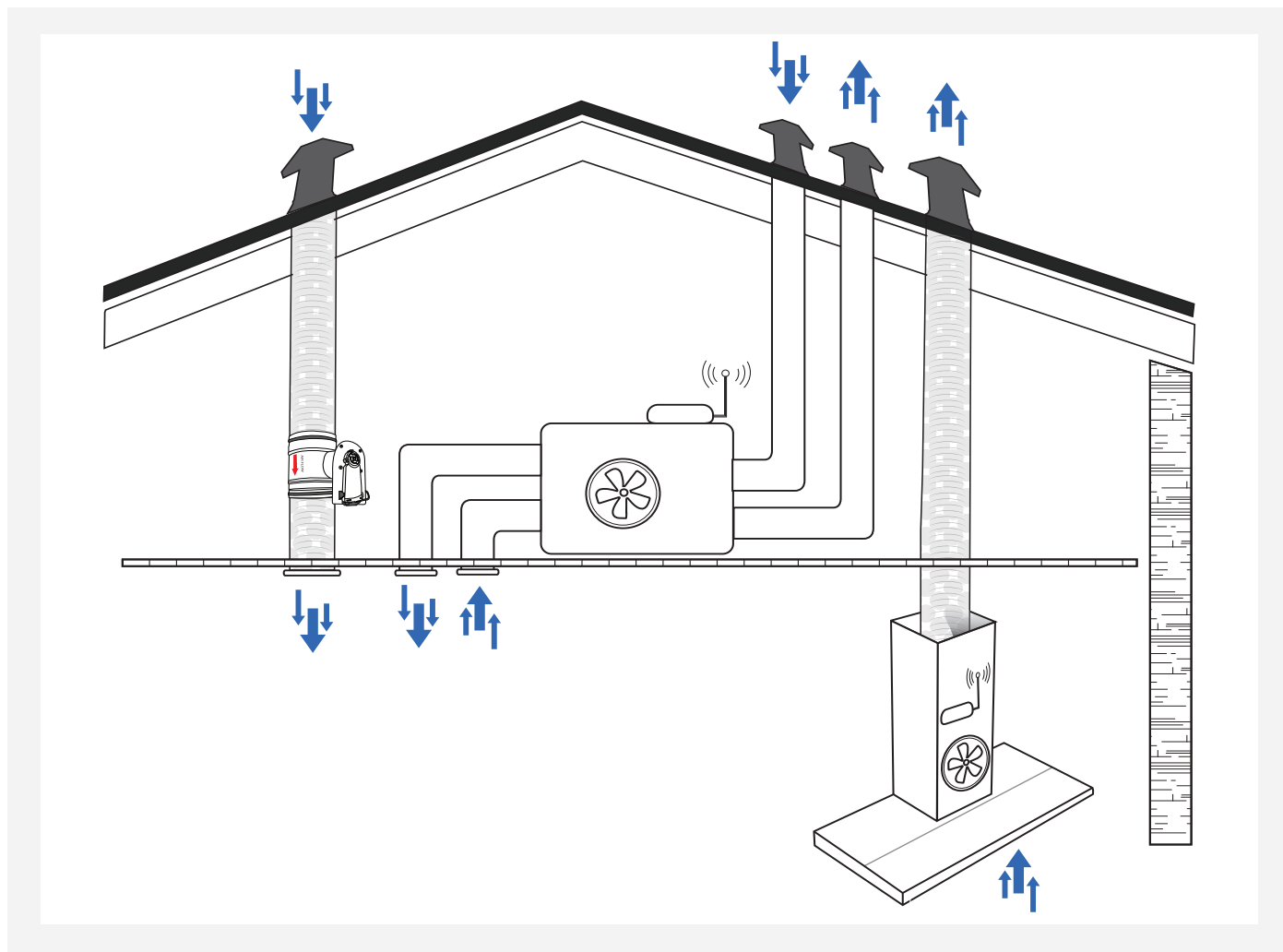
Spjället kan med fördel monteras på rörsystemet till ventilationsanläggningen, så att den luft som dras in genom spjället blandas med den uppvärmda insugsluften från ventilationsanläggningen. Detta minskar kölddras och drag från luftventilerna vid obalanserad drift.



MONTERING AV SPJÄLL MED LUFTTILLFÖRSEL UTIFRÅN

Spjället kan monteras med direkt lufttillförel utifrån, t.ex. genom en takhuv eller en ventil i väggen.

OBSERVERA: Om luften hämtas direkt utifrån kan det uppstå köldras och drag från luftventilerna vid obalanserad ventilation.



PRO LINK PLASMEX

Lösningen för moderna bostäder utan möjlighet till montering av fläktkåpa med utsug till friska luften. I bostäder där det är nödvändigt att recirkulera luften från fläktkåpan upplevs det ofta att luften inte renas tillräckligt från partiklar plus att det tar lång tid innan fukten från matlagningen försvinner.

Därför har Thermex vidareutvecklat Pro Link Basic, så att enheten tillsammans med Thermex Plasmafilter både ser till att över 96 % av partiklarna avlägsnas och att ventilationsanläggningen får extra kraft under matlagningen och avlägsnar fukten från luften så snabbt som möjligt.

Pro Link Plasma består alltså av Pro Link Basic och Thermex Plasmafilter. Plasmafiltret monteras enligt bruksanvisningen till plasmafiltret.



Bruksanvisningen till Thermex Plasmafilter kan hämtas på www.thermex.se.

SERVICE

Innan du beställer service av din Thermex-produkt är det viktigt att du har läst monterings- och/eller bruksanvisningen noga. Det säkerställer att Thermex kan ge dig bästa möjliga service.

Serviceavdelningen hos Thermex kan kontaktas när det gäller:

- Teknisk support för montering och installation av din produkt.
- Precisering av funktioner i din produkt.
- Servicebegäran under reklamationsrätten för din produkt.

Innan du begär service under reklamationsrätten, försök alltid att bryta strömmen till produkten i ca 5 minuter. Anslut sedan strömmen på nytt för att se om problemet har avhjälpats.

Om felet inte har avhjälpats, bryt strömmen till produkten i en timme. Om fläkten fortfarande inte fungerar korrekt och punkterna i felsökningsoversikten har gått igenom, kontakta serviceavdelningen.

OBSERVERA: Vid förfrågningar under reklamationsrätten kommer vi att be dig om dokumentationen för ditt köp i form av inköpskvittot. Spara därför alltid ditt kvitto.

Innan begäran om service under reklamationsrätten är det viktigt att ha alla nödvändiga upplysningar till hands:

- Beskrivning av felet
- Modell
- Upplysningar om köpet


Servicebegäran under reklamationsrätten kan ske genom att fylla i serviceformuläret på www.thermex.se/service, där du även kan läsa servicevillkoren.

Förfrågningar gällande teknisk support eller precisering av funktioner kan göras genom att skicka en fråga till info@thermex.se eller på tel. +46 031 340 82 00.

MILJÖHÅNSYN**EMBALLAGE**

Emballaget ska bortskaffas i enlighet med gällande regler för avfallshantering.

BORTSKAFFANDE AV FLÄKTKÅPAN

Symbolen  på produkten eller den medföljande dokumentation anger att denna produkt inte får bortskaffas som hushållsavfall, utan ska lämnas in på närmaste återvinningscentral för elektrisk och elektronisk utrustning.

SISÄLTÖ

Yleisiä varoituksia	38
Toimitussisältö	39
Tuote	40
Pro Link Basic	40
Vastaanottimen kytkeminen	41
Liesituulettimen ja Pro Linkin välinen yhteys	41
Pro Link Basicin säätäminen	43
Pro Link Premium	44
Pro Link Plasmex	46
Huolto	47
Ympäristönäkökohdat	47

YLEISIÄ VAROITUKSIA

- Tämä tuote on suunniteltu ja valmistettu standardin DS/EN 60335-1 mukaisesti.
- Tämä tuote on tarkoitettu kotitalouskäyttöön. Jos sitä käytetään muihin tarkoituksiin, sen takuu raukeaa.
- Asennus on annettava ammattitaitoisen asentajan suorittavaksi Thermex Scandinavia A/S:n (Thermex) ohjeiden ja voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.
- Thermex ei vastaa mistään väärän asennuksen, kiinnityksen, käytön tai mahdollisten väärin asetusten aiheuttamista vahingoista.

ENNEN ASENNUSTA/KÄYTTÖÖNOTTOA

- Tarkista tuote kuljetusvaurioiden ja virheiden varalta välittömästi, kun otat sen vastaan.
- Ilmoita mahdollisista kuljetusvaurioista välittömästi kuljetusliikelle ja Thermexille.

- Virheistä ja puutteista on ilmoitettava Thermexille 8 päivän kuluessa tuotteen vastaanottamisesta, kuitenkin viimeistään asennuksen/käyttöönoton yhteydessä.

ASENTAMINEN

- Laitteen tarkoitettu käyttöjännite on 230/380 volttia $\pm 10\%$ ~50 Hz.
- Noudata aina Thermex Pro Link (Pro Link) -yksikön kytkemisessä ilmanvaihtolaitteen valmistajan toimittamia ohjeita.
- Suurin etäisyys vastaanottimen ja lähettimen välillä on 400 m (näkölinja).
- Kytketyn yksikön enimmäiskuormitus on 5A.

TOIMITUSSISÄLTÖ

PRO LINK BASIC

- 1 vastaanotin muovikotelossa
- 4 muovikoteloiden kansien kiinnitysruuvia (muovikoteloissa)
- 4 seinätulppaa kansien ruuveille (muovikoteloissa)
- 1 ohjeet

PRO LINK PREMIUM

- 1 vastaanotin muovikotelossa
- 4 muovikoteloiden kansien kiinnitysruuvia (muovikoteloissa)
- 4 seinätulppaa kansien ruuveille (muovikoteloissa)
- 1 peltimoottori
- 1 kiinnike moottorin asentamiseen
- 1 poraruuvi kiinnikkeen asentamiseen
- 1 pelti, Ø 160 mm
- 1 ohjeet

PRO LINK PLASMA

- 1 vastaanotin muovikotelossa
- 8 muovikoteloiden kansien kiinnitysruuvia (muovikoteloissa)
- 8 seinätulppaa kansien ruuveille (muovikoteloissa)
- 1 plasmasuodatin
- 1 ohjeet

TUOTE

Pro Link on ratkaisu, jonka avulla voit tasapainottaa ilmanvaihdon keittiössäsi myös silloin, kun käynnistät liesituulettimen. Pro Link on saatavilla kolmena erilaisena mallina, jotka kattavat useimmat tarpeet:

- Pro Link Basic
- Pro Link Premium
- Pro Link Plasma

Seuraavassa kappaleessa kuvaillaan, minkälaisia ominaisuuksia eri versioissa on, ja kuinka ne asennetaan.

PRO LINK BASIC

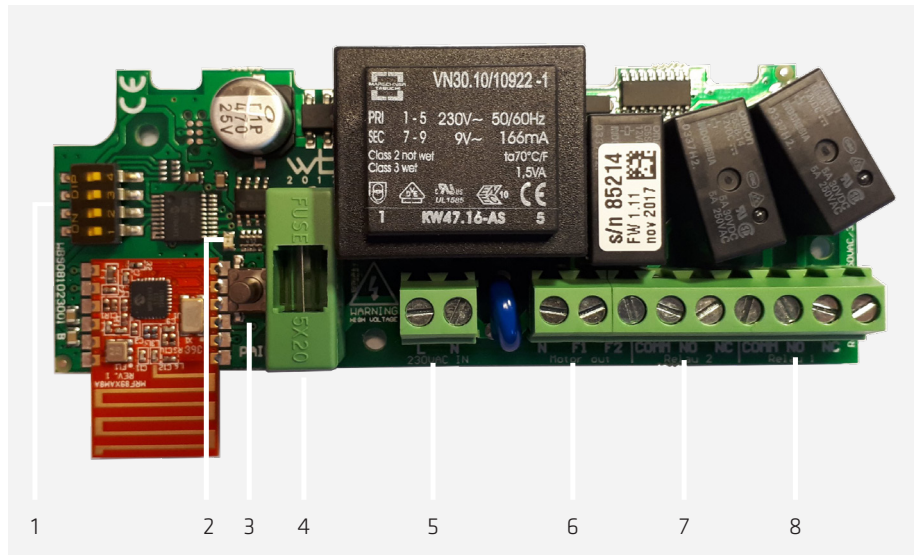
Pro Link Basic koostuu vastaanottimesta, jotka viestivät keskenään langattomasti. Tämän ansiosta liesikuvun ja ilmanvaihtojärjestelmän välille ei tarvitse vetää kaapeleita.

Pro Link Basic -vastaanotimessa potentiaaliton kosketin, joka voi toimia sekä normaalisti suljettu- että normaalisti avoin -tilassa. Tämä mahdollistaa ilmanvaihtojärjestelmässä sisälle tulevan ilman määrää, kun liesikupu käynnistetään. Tällä tavalla matalaenergiatalon tai pienemmän keskusilmanvaihdollisen talon sekä asuntojen, joissa on itsenäinen ilmanvaihto, ilmamäärää voidaan tasapainottaa liesikuvun käyttämisestä huolimatta.

VASTAANOTIN

Vastaanotin asennetaan ilmanvaihtolaitteen yhteyteen.

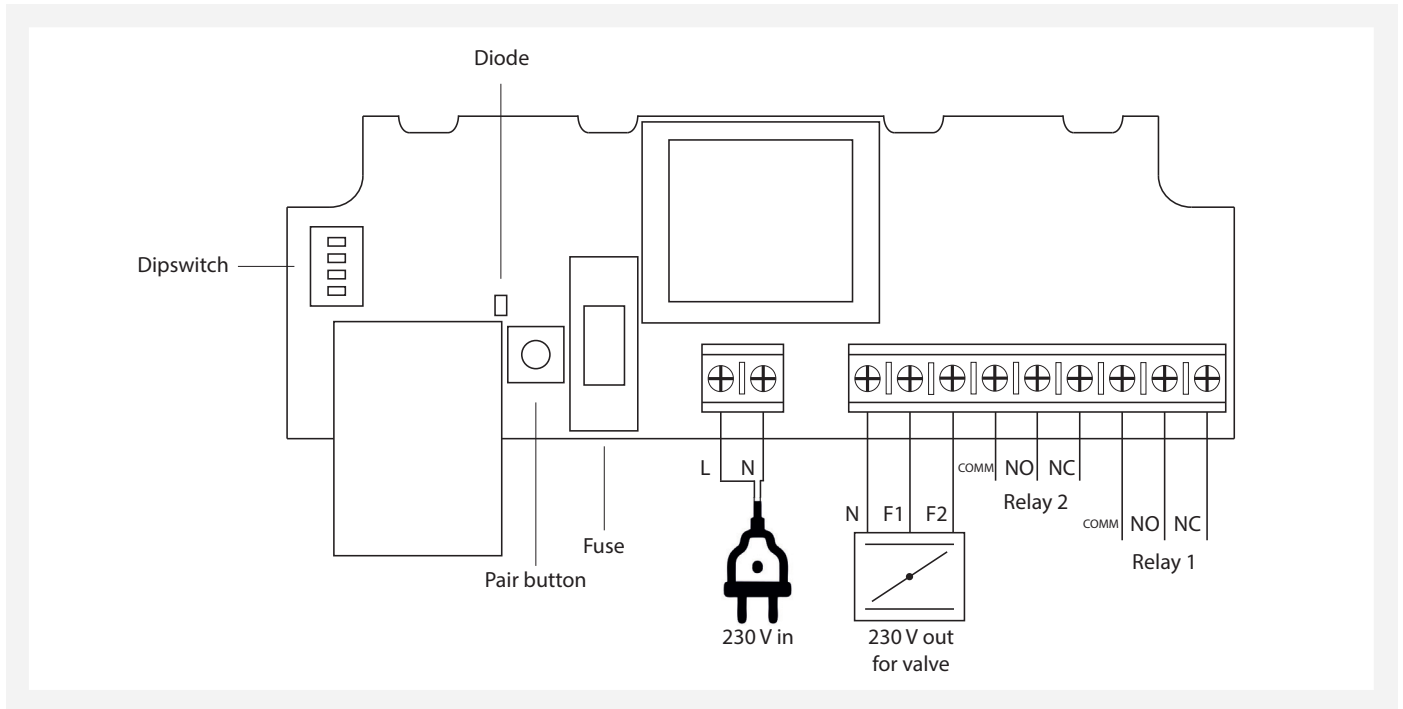
HUOMAUTUS: Noudata aina Pro Link Basic -yksikön kytkemisessä ilmanvaihtolaitteen valmistajan toimittamia ohjeita.



1. DIP-kytkimet
2. LED
3. Liitäntäpainike
4. Varoke
5. 230 V:n tulo
6. Peltimoottorin liitäntä
7. Rele 2
8. Rele 1

VASTAANOTTIMEN KYTKEMINEN

Vastanotin kytketään ulkoiseen ilmanvaihtolaitteistoon. Vastanotin kytketään alla olevan kaavion mukaisesti:



Kun virta on kytketty, punainen merkkivalo syttyy.

LIESITUULETTIMEN JA PRO LINKEN VÄLINEN YHTEYS

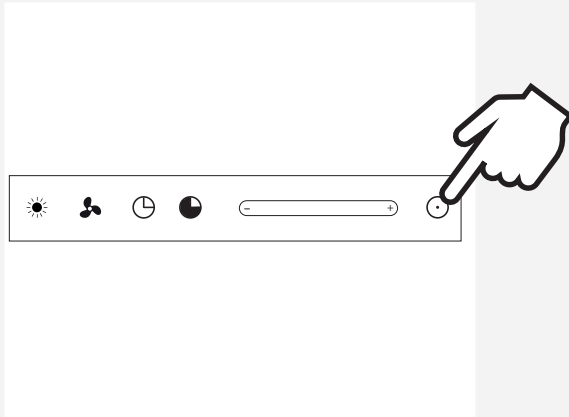
Kun Pro Link on kytketty, täytyy liesituuletin ja Pro Link yhdistää toisiinsa. Yhden liesituulettimen voi yhdistää useisiin Pro Link moduuleihin. Yhdistäminen tapahtuu seuraavalla tavalla:

1- Liesituuletin

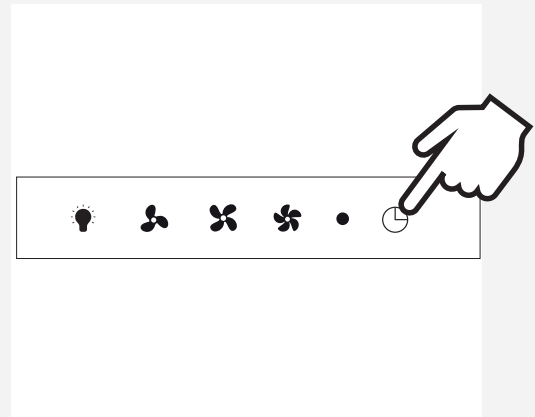
Pidä tuuletin painiketta pohjassa kunnes kaikki valot vilkkuvat viisi kertaa (noin 10 sekuntia). Liesituuletin on nyt minuutin ajan valmis yhteyden muodostamiselle



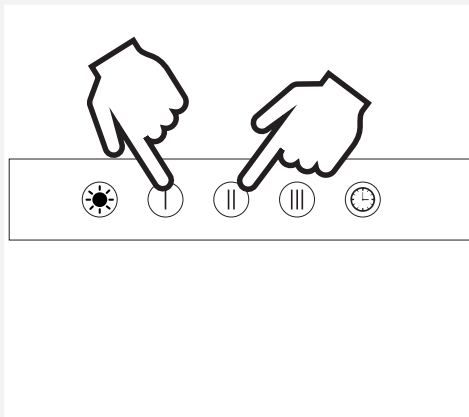
Paina pariston vieressä olevaa painiketta, kuten kuvassa. Liesituuletin on nyt minuutin ajan valmis yhteyden muodostamiselle.



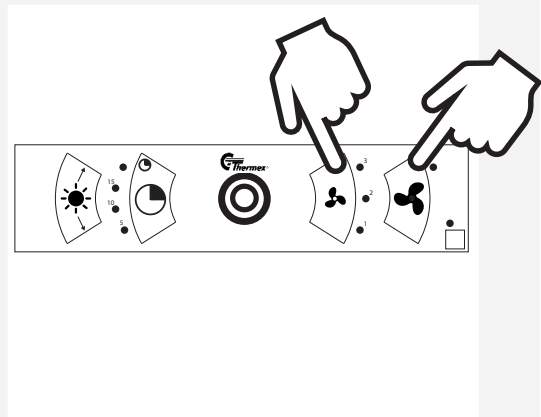
Slider malli: Paina "ON/OFF" painiketta 10sekunnin ajan. Liesituuletin on nyt minuutin ajan valmis yhteyden muodostamiselle.



Glass Touch ohjauspaneeli: Paina "Ajastin" painiketta 15 sekunnin ajan. Liesituuletin on nyt minuutin ajan valmis yhteyden muodostamiselle.

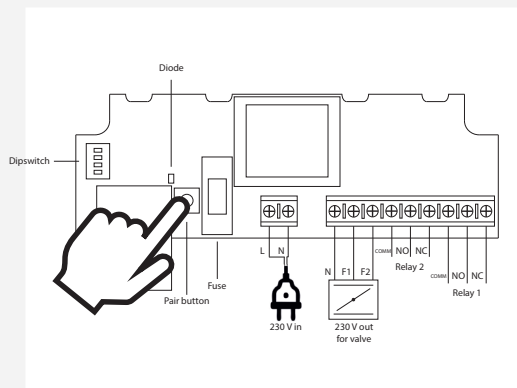


Painonapillinen ohjauspaneeli: Paina "I" ja "II" painikkeita 5 sekunnin ajan. Liesituuletin on nyt minuutin ajan valmis yhteyden muodostamiselle.



4-nopeuksinen kalvopainike ohjaus: Paina "pieni tuuletin" ja "iso tuuletin" painikkeita 5 sekunnin ajan. Liesituuletin on nyt minuutin ajan valmis yhteyden muodostamiselle.

2 - Pro Link moduuli



Paina ja pidä pohjassa "PAIR" painiketta Pro Link modulissa noin 3 sekunnin ajan. "PWR" valo alkaa vilkkua. Kun valo alkaa vilkkua nopeammin, Pro Linkin ja liesituulettimen välinen yhteys on muodostettu. Tämän jälkeen "PWR" valo pitäisi palaa vilkkumatta. Pro Linkin ja liesituulettimen välillä on nyt langaton yhteys.

PRO LINK BASICIN SÄÄTÄMINEN

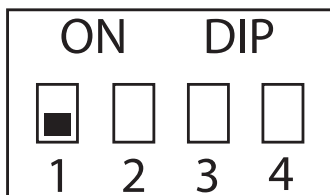
Pro Link Basic -lähettimen ja -vastaanottimen asetuksia voidaan säätää. Muutettavissa olevat asetukset ja niiden mukauttaminen kuvataan seuraavassa kohdassa.

Vastaanottimen asetusten määrittäminen

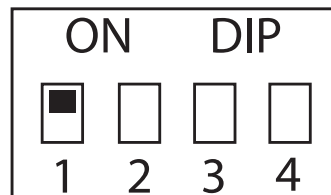
Käytettävissä on kaksi Pro Link Basic -asetusarvoa.

- Asetusarvo 1: Rele 1 vedetään.
- Asetusarvo 2: Vastaanottimella voidaan asettaa, onko rele 1 vedettävä vetämällä rele 2, tai onko vain releen 2 oltava vedettävä. Tämä asetetaan DIP-kytkimellä 1:

HUOMAUTUS: Yhteys peltimoottoriin avautuu aina asetusarvolla 2 DIP-asetuksesta riippumatta.

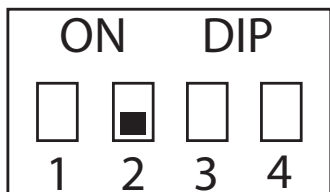


Rele 1 ja rele 2 vedetään asetusarvolla 2.

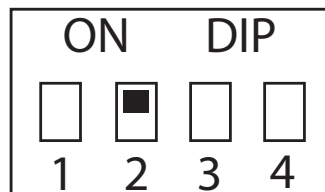


Rele 2 vedetään asetusarvolla 2.

Jos peltimoottori kytketään piirilevyn väärin, napaisuus voidaan kääntää. Tämä tehdään DIP-kytkimellä 2:



Normaali napaisuus peltimoottorin kytkennässä.



Käänteinen napaisuus peltimoottorin kytkennässä.

OBS: Sætpunkt 2 kan kun ændres på de emhætter, der har WF/BT

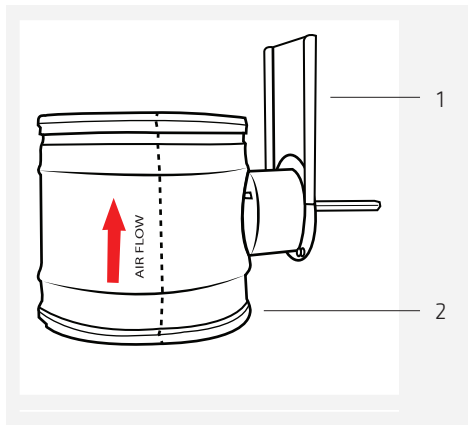
PRO LINK PREMIUM

Pro Link Premium on ratkaisu kupuihin, joissa on tuulettuva kupu. Useimpien ilmanvaihtojärjestelmien tasapainoinen käyttö on rajallista, eikä laite voi tuottaa riittävästi ilmaa käytön aikana.

Thermex on sen vuoksi kehittänyt Pro Link Premiumin, joka koostuu Pro Link Basicista ja moottoriohjatusta sulkupelistä, joka liitetään ilmanvaihtoon tuloilman puolelle. Kun ilmanvaihtolaite ei saa tarpeeksi ilmaa, pelti aukeaa automaattisesti ja pyrkii saamaan asunnon ilmanvaihdon tasapainoon.

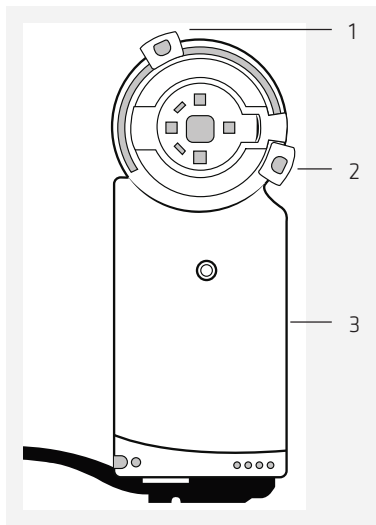
Pro Link Premiumin asennuksen yhteydessä on mahdollista asentaa tuloilmansyöttö suoraan ulkoa, tai pelti voidaan yhdistää ilmanvaihtolaitteen putkistoon. Noudata tämän kappaleen ohjeita, jotka koskevat valitsemaasi asennustapaa.

PELTI



1. Peltimoottorin letku
2. Pelti

PELTIMOOTTORI

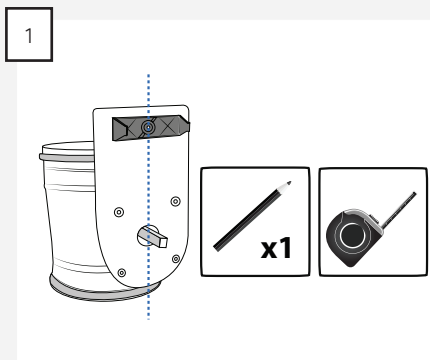


1. Tehostetun ilmanvaihdon rajoitin
2. Perusilmanvaihdon rajoitin
3. Peltimoottori

PELTIMOOTTORIN ASENTAMINEN

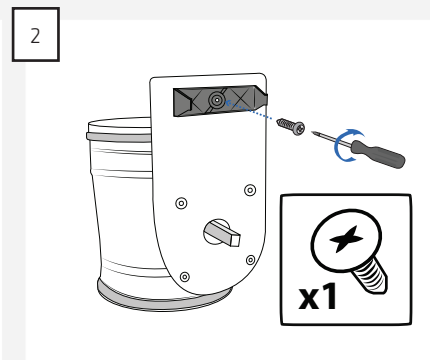
Peltimoottori on asennettava peltiin ennen pellin asennusta. Se tapahtuu seuraavasti:

1



Mittaa peltimoottorin kiinnikkeen kohta pellin putkessa.
HUOMAUTUS: Ole huolellinen, että saat kiinnikkeen keskelle.

2



Kiinnitä peltimoottorin kiinnike pellin putkeen poraruuvilla.

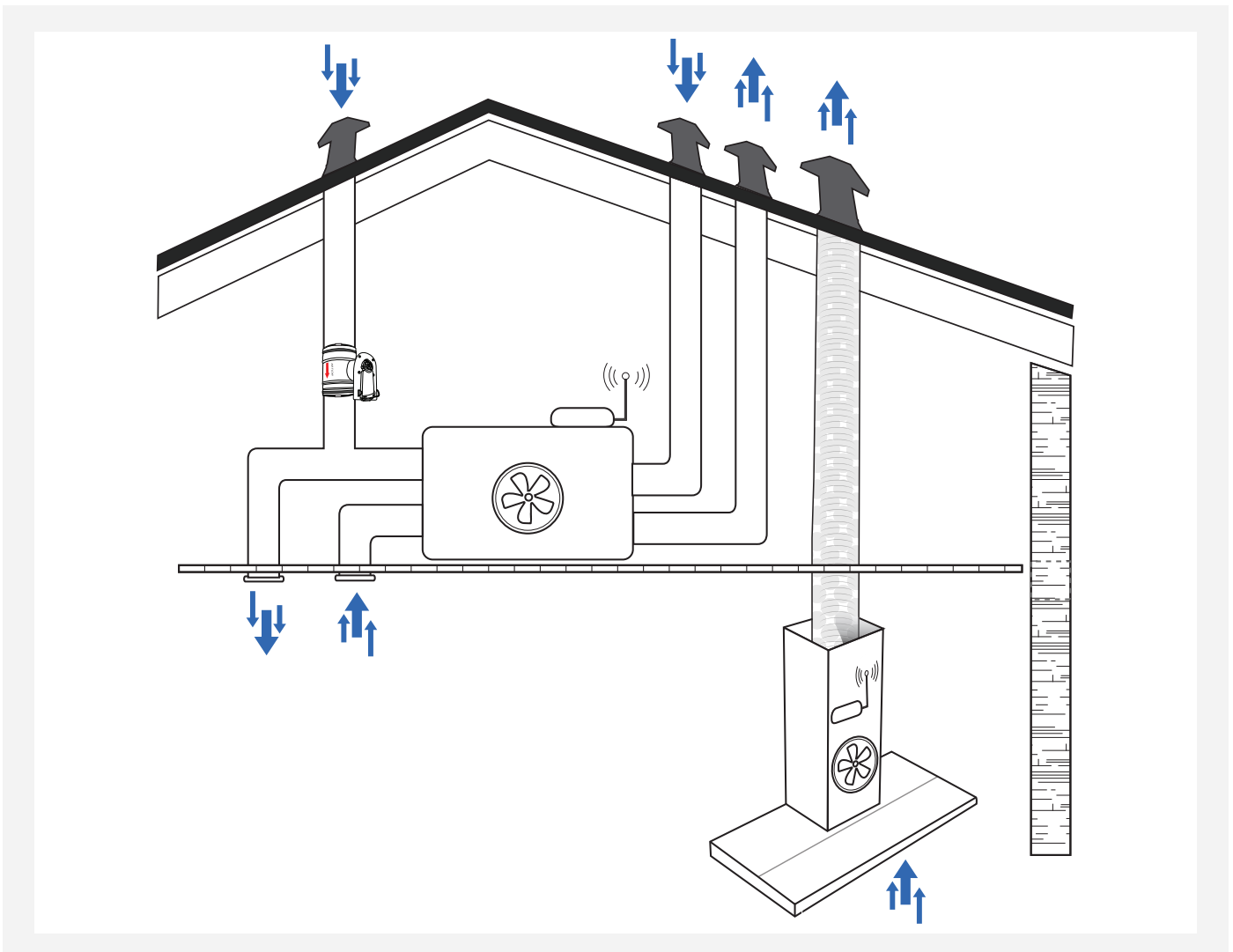
3



Asenna peltimoottori pellin akseliin, ja kiinnitä sitten moottori kiinnikkeeseen.

PELLIN ASENTAMINEN ILMANVAIHTOLAITTEEN PUTKISTOON

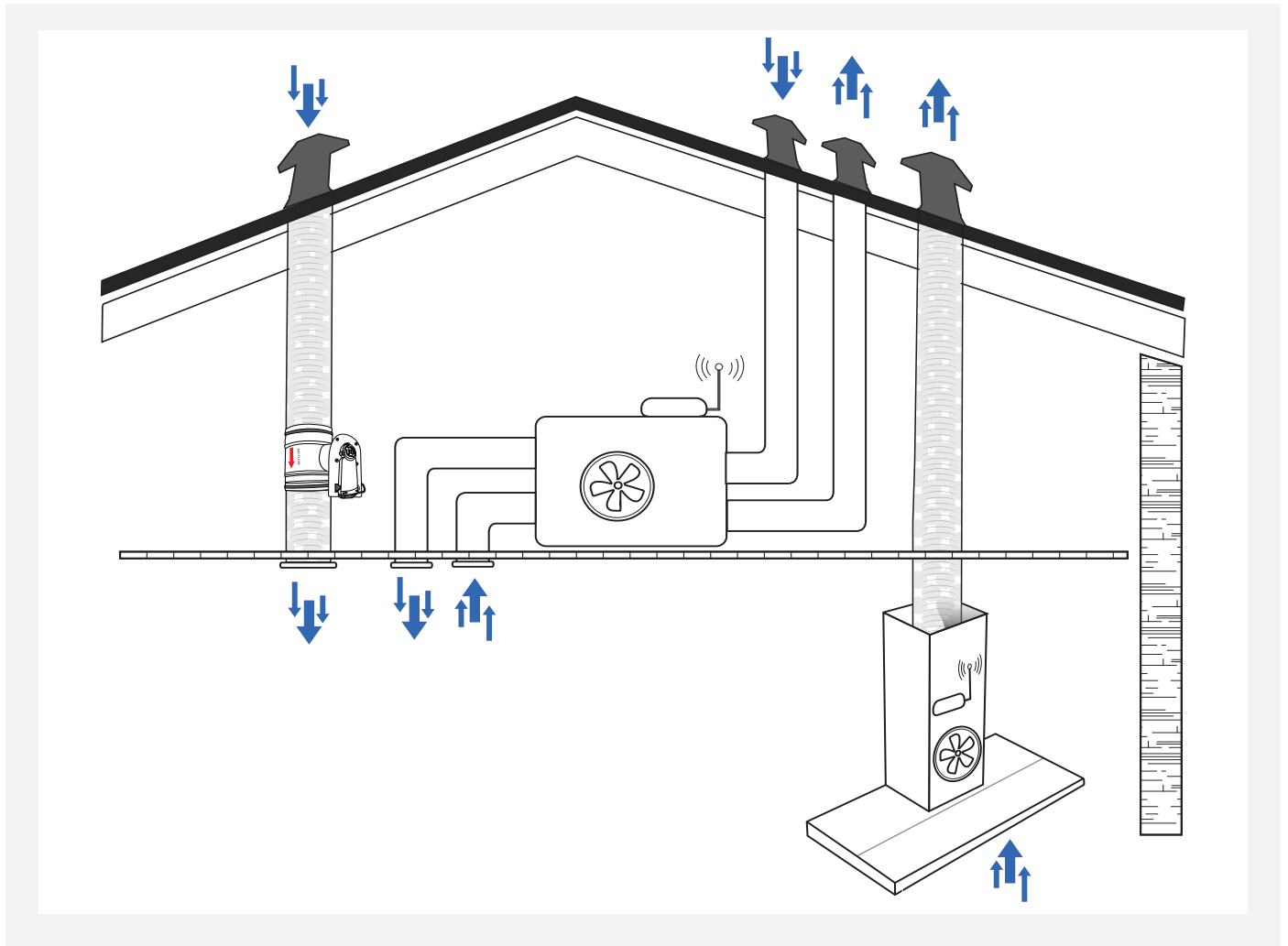
Pelti voidaan asentaa myös ilmanvaihtolaitteen putkistoon. Tällä tavalla pelti sekoittaa sisään tulevan ilman ilmanvaihtolaitteen lämmittämän tuloilman kanssa. Tämä vähentää kylmän tuloilman aiheuttamaa vedon tunnetta ilmakehästä, kun epätasapainoinen toiminta vähenee.



PELLIN ASENNUS ULKOILMASTA TULEVAAN HORMIIN

Pelti voidaan asentaa suoraan ulkoa otettavaan tuloilmaan, esim. kattohatun tai seinäventtiin kautta.

HUOMAUTUS: Jos ilma tulee suoraan ulkoa, epätasapainoinen ilmanvaihto voi aiheuttaa kylmän ilman ja vedon tunnetta ilmanvaihtokanavista.



PRO LINK PLASMEX

Ratkaisu uudenaikaisiin asuntoihin, joihin ei ole mahdollista asentaa ulos tuulettuvaa kupua. Asunnoissa, joissa kupu kierrättää ilmaa on yleistä, etteivät partikkelit puhdistu ilmasta riittävästi, joten kestää kauan aikaa, ennen kuin ruoanlaitosta aiheutunut kosteus on vähentynyt.

Thermex on sen vuoksi kehittänyt uuden version Pro Link Basic -mallista, joka yhdessä Thermex Plasmasuodattimen kanssa sekä varmistaa, että yli 96% partikkeleista puhdistetaan ja samalla ilmanvaihtojärjestelmää tehostetaan ruoanlaiton aikana, mikä poistaa kosteuden ilmasta mahdollisimman nopeasti. Pro Link Plasma koostuu siten Pro Link Basicistä ja Thermex Plasmasuodattimesta. Plasmasuodatin asennetaan laitteen asennusohjeiden mukaisesti.



Thermex-plasmasuodattimen ohjeet löytyvät osoitteesta www.thermex.fi.

HUOLTO

Ennen kuin otat yhteyttä huoltoon Thermex-tuotteeseesi liittyvässä asiassa, on tärkeää, että luet asennus- ja käyttöohjeet huolellisesti. Näin varmistetaan, että Thermex voi auttaa sinua parhaalla mahdollisella tavalla.

Thermexin asiakaspalveluun voi ottaa yhteyttä seuraaviin asioihin liittyen:

- Tuotteesi asentamisen ja kiinnittämisen tekninen tuki.
- Tuotteesi toimintojen selventäminen.
- Tuotteesi takuuhuoltopyyntö.

Aina ennen yhteydenottoa takuuhuoltoon kokeile katkaista virta tuotteestasi noin viiden (5) minuutin ajaksi. Kytke sitten virta uudelleen, ja tutki korjaantuiko ongelma.

Jos vika ei korjaannu, irrota tuotteen pistoke tunnin ajaksi. Jos tuote ei edelleenkään toimi oikein, ja vianetsintäkaaviot on käyty läpi, ota yhteyttä huoltoon.

HUOMAUTUS: Takuuseen liittyvissä asioissa sinua pyydetään todistamaan ostoksesi esittämällä ostokuitti. Pidä tästä syystä ostokuitti aina tallessa.

Ennen takuuhuoltoon toimittamista on tärkeää, että kaikki tarvittavat tiedot ovat käytettävissä:

- Vian kuvaus
- Malli
- Ostotiedot.


Takuukorjauspyynnöt voidaan tehdä täyttämällä takuulomake osoitteessa www.thermex.fi/Huolto, jossa myös huoltoehdot ovat luettavissa.

Tekniseen tukeen liittyvät kysymykset ja toimintojen tarkennuspyynnöt voidaan tehdä lähettämällä viesti osoitteeseen info@thermex.fi tai puhelimitse +358 942454000.

YMPÄRISTÖNÄKÖKOHDAT**PAKKAUS**

Pakkaus pitää hävittää paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

LIESIKUVUN HÄVITTÄMINEN

Tuotteessa ja siihen liittyvissä ohjeissa oleva merkintä  tarkoittaa, ettei tätä tuotetta voi hävittää kotitalousjätteenä, vaan se pitää toimittaa lähimpään keräyspisteeseen kierrätettäväksi sähkö- ja elektroniikkajätteenä.

CONTENIDO

Advertencia general	49
Contenido de la caja	50
Producto	51
Pro Link Basic	51
Conexión del receptor	52
Conexión entre Pro Link y campana	52
Ajuste de Pro Link Basic	54
Pro Link Premium	55
Pro Link Plasmex	57
Servicio	58
Cuidado del medio ambiente	58

ADVERTENCIA GENERAL

- Este producto ha sido fabricado según la norma DS/EN 60335-1
- La instalación deberá efectuarla personal técnico capacitado de acuerdo a las indicaciones ofrecidas por Thermex Scandinavia A/S (Thermex) y a la legislación pertinente.
- Thermex no se responsabiliza de daños provocados por una mala instalación, montaje, uso o configuración.

ANTES DEL MONTAJE Y USO

- Al recibir el producto, compruebe que esté completo y no tenga daños causados por el transporte.
- En caso de daños causados durante el transporte, informe a la empresa transportista y a Thermex.
- Otros fallos o faltas deberán comunicarse a Thermex antes de

ocho días de la fecha de recibo y en todo caso antes del montaje y uso.

MONTAJE

- La unidad está diseñada para su funcionamiento con 230/380 Volt $\pm 10\%$ ~ 50 HZ.
- La unidad deberá estar siempre conectada a tierra.
- Siga siempre las indicaciones del fabricante del sistema de ventilación al conectar Thermex Pro Link (Pro Link).
- La carga máxima de la unidad conectada es 5A).

CONTENIDO DE LA CAJA

PRO LINK BASIC

- 1 receptor instalado en la caja plástica
- 4 tornillos para el montaje de las tapas de las cajas plásticas (incluidos en las cajas)
- 4 embellecedores para los tornillos de las tapas (incluidos en las cajas)
- 1 manual de instrucciones

PRO LINK PREMIUM

- 1 receptor instalado en la caja plástica
- 4 tornillos para el montaje de las tapas de las cajas plásticas (incluidos en las cajas)
- 4 embellecedores para los tornillos de las tapas (incluidos en las cajas)
- 1 motor regulador
- 1 soporte para la instalación del motor de cortinilla
- 1 tornillo autoperforante para montar el soporte
- 1 regulador Ø160 mm
- 1 manual de instrucciones

PRO LINK PLASMA

- 1 receptor instalado en la caja plástica
- 8 tornillos para el montaje de las tapas de las cajas plásticas (incluidos en las cajas)
- 8 embellecedores para los tornillos de las tapas (incluidos en las cajas)
- 1 filtro de plasma
- 1 manual de instrucciones

PRODUCTO

Pro Link es la solución para equilibrar el cambio de aire en su cocina, incluso cuando el extractor está encendido. Existen tres paquetes Pro Link para cubrir la mayoría de las necesidades:

- Pro Link Basic
- Pro Link Premium
- Pro Link Plasma

En los siguientes párrafos explicaremos qué opciones ofrece cada paquete y cómo se instalan.

PRO LINK BASIC

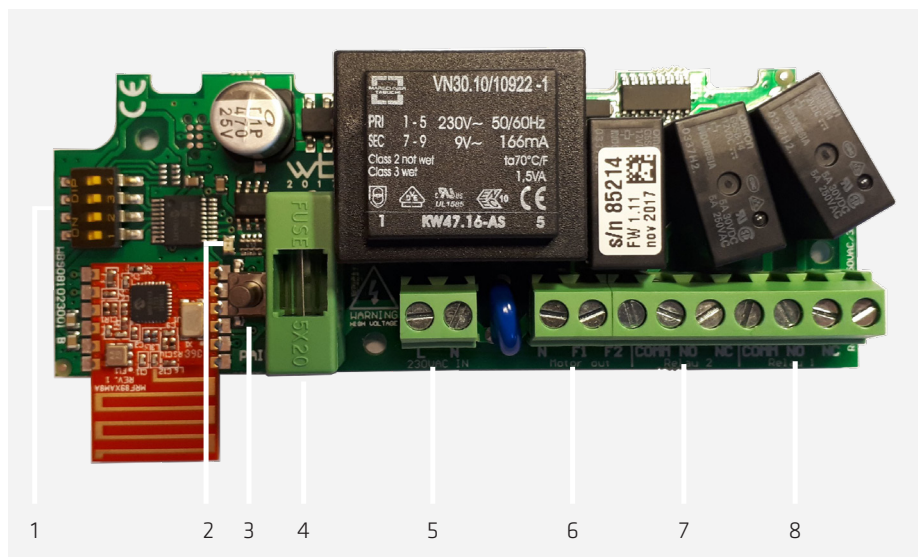
Pro Link Basic consiste en un receptor que se comunican de manera inalámbrica, lo que significa que no hace falta conectar ningún cable entre el extractor y el sistema de ventilación.

En el receptor de Pro Link Basic hay un contacto libre de potencial que funciona como “normalmente abierto” y como “normalmente cerrado”. Esto permite aumentar la cantidad de aire que trae el sistema de ventilación cuando se activa el extractor. De este modo se puede equilibrar el flujo de aire, incluso cuando el extractor está encendido, en casas de bajo consumo energético, apartamentos con sistema de ventilación independiente o sistemas de ventilación central menores.

RECEPTOR

El receptor se instala en el sistema de ventilación.

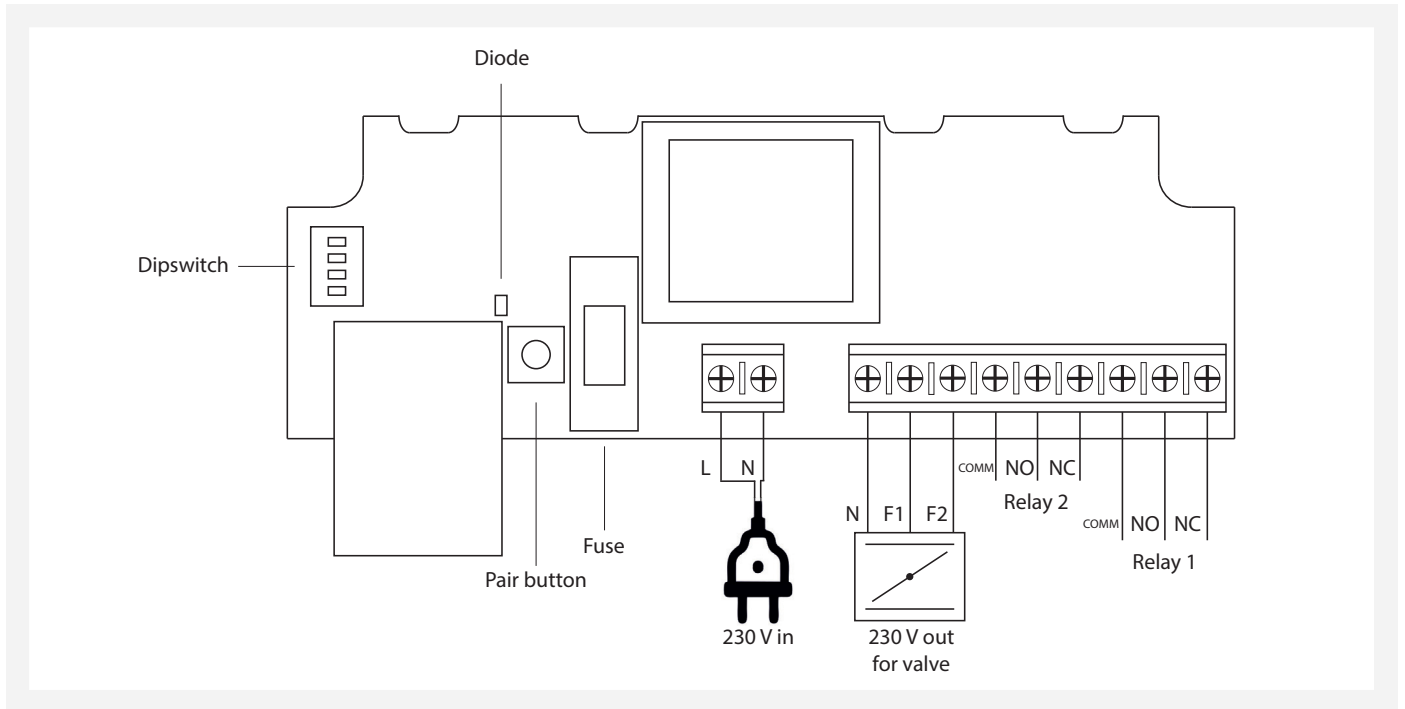
ATENCIÓN: Siga siempre las indicaciones del fabricante del sistema de ventilación al conectar Pro Link Basic.



1. Interruptor DIP
2. Diodo
3. Botón de conexión
4. Seguro
5. 230 V in
6. Conexión del motor de regulador
7. Relé 2
8. Relé 1

CONEXIÓN DEL RECEPTOR

El receptor se conecta en la parte exterior del sistema de ventilación. El receptor se conecta según el siguiente diagrama:

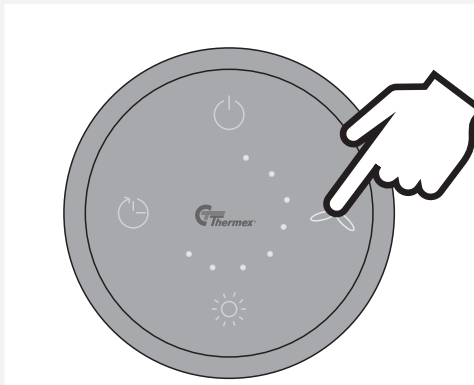


Cuando la corriente esté conectada, el diodo rojo se enciende.

CONEXIÓN ENTRE PRO LINK Y CAMPANA

Una vez conectado el Pro Link, la campana y el Pro Link deben de ser sincronizados. Una campana puede estar conectada a varios módulos de Pro Link. La sincronización se hace de la siguiente manera:

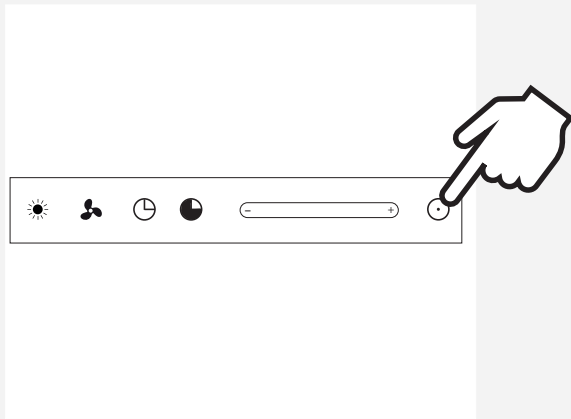
1 - Campana



Presionar el botón para el control de la velocidad hasta todas las luces parpadean 5 veces (10 seg.), La campana estará lista para la sincronización durante 1 minuto.



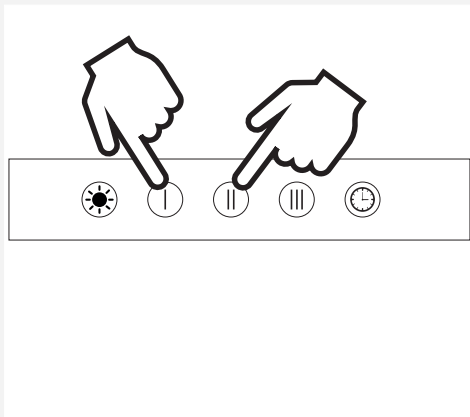
Presionar el botón situando al lado de la pila como se muestra en la ilustración. La campana estará lista para la sincronización durante 1 minuto.



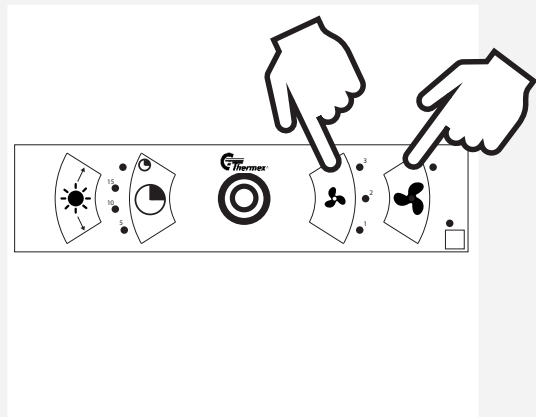
Mando deslizador de velocidades (Slider): Apretar "ON/OFF" durante 10 segundos. La campana estará lista para ser sincronizada durante 1 minuto.



Panel de control Touch cristal: Presionar "Timer-temporizador" durante 15 segundos. La campana estará lista para ser sincronizada durante 1 minuto.

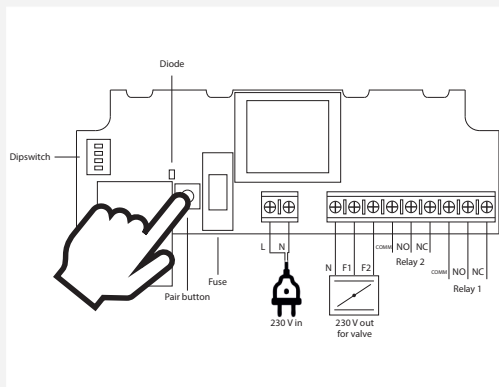


Panel de control push botón: Presionar "I" y "II" durante 5 segundos. La campana estará lista para ser sincronizada durante 1 minuto.



Panel folio 4 velocidades: Presionar "ventilador pequeño y ventilador grande" durante 5 segundos. La campana estará lista para ser sincronizada durante 1 minuto.

2 - Pro Link Modulo



Presionar el botón "PAIR" en el Pro Link modulo durante aprox. 3 segundos. La luz "PWR" comenzará a parpadear. Cuando parpadee más rápido la campana y el Pro Link estarán listos para ser sincronizados. Cuando la luz "PWR" deja de parpadear la campana y el Pro Link ya están sincronizados.

AJUSTE DE PRO LINK BASIC

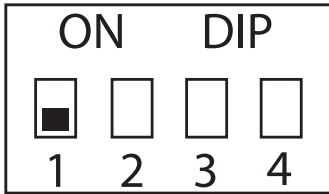
Pro Link Basic permite ajustar la configuración del receptor. En el siguiente párrafo se explica qué parámetros de pueden ajustar y cómo se hace.

Configuración del receptor

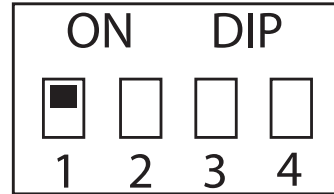
Hay dos puntos de ajuste en Pro Link Basic:

- Punto de ajuste 1: Se tira del relé 1.
- Punto de ajuste 2: El receptor se puede determinar la posición del relé 1 cuando se saca el relé 2, o si se prefiere que sea sólo el relé 2 el que se saque. Esto se define en el interruptor DIP 1.

ATENCIÓN: La salida del motor regulador queda siempre abierta en el punto de ajuste 2, independientemente de la configuración del interruptor DIP.

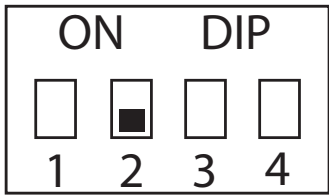


El relé 1 permanece presionado y el 2 se extrae en el punto de calibrado 2.

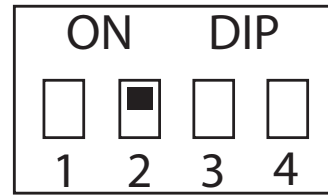


El relé 2 se extrae en el punto de calibrado 2.

Si hubiera un fallo en la conexión del motor con la impresión, se puede cambiar la polaridad de la conexión en la impresión. Esto se realiza en el interruptor DIP 2.



Polaridad estándar al conectar el motor regulador.



Polaridad invertida al conectar el motor regulador.

OBS: Sætpunkt 2 kan kun ændres på de emhætter, der har WF/BT

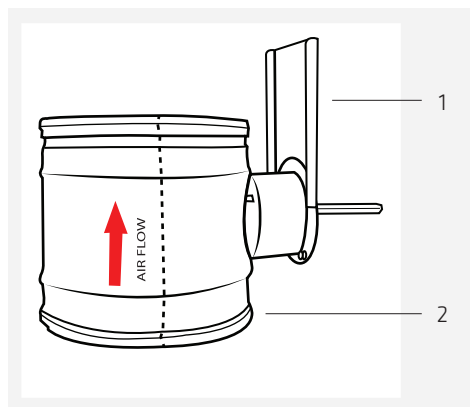
PRO LINK PREMIUM

Pro Link Premium es la solución ideal para extractores con succión externa. La mayoría de los sistemas de ventilación tienen posibilidades limitadas de funcionamiento desequilibrado, con lo que el sistema no puede aspirar más aire durante el uso del extractor.

Por eso Thermex ha desarrollado Pro Link Premium, que consiste en Pro Link Basic con un motor regulador que permite la entrada de más aire al sistema de ventilación. Cuando el sistema de ventilación no es capaz de proporcionar el aire necesario, el regulador se abre automáticamente y equilibra el cambio de aire en la vivienda.

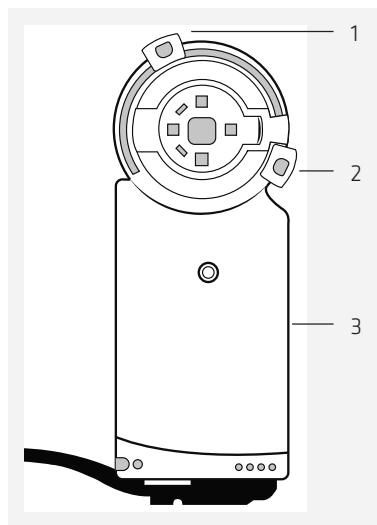
Al instalar Pro Link Premium se puede montar un regulador de circulación de aire del exterior o del suministro del sistema de ventilación. Busque el apartado de este manual que mejor convenga al montaje deseado.

REGULADOR



1. Brida del motor regulador
2. Regulador

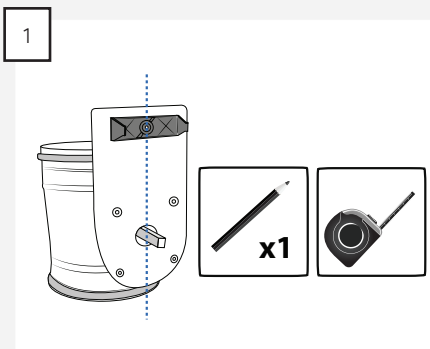
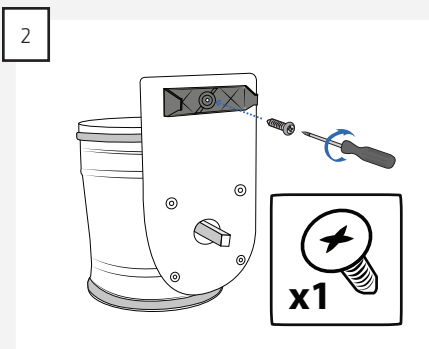

MOTOR REGULADOR



1. Parada del funcionamiento forzado
2. Tope del modo básico
3. Motor del regulador

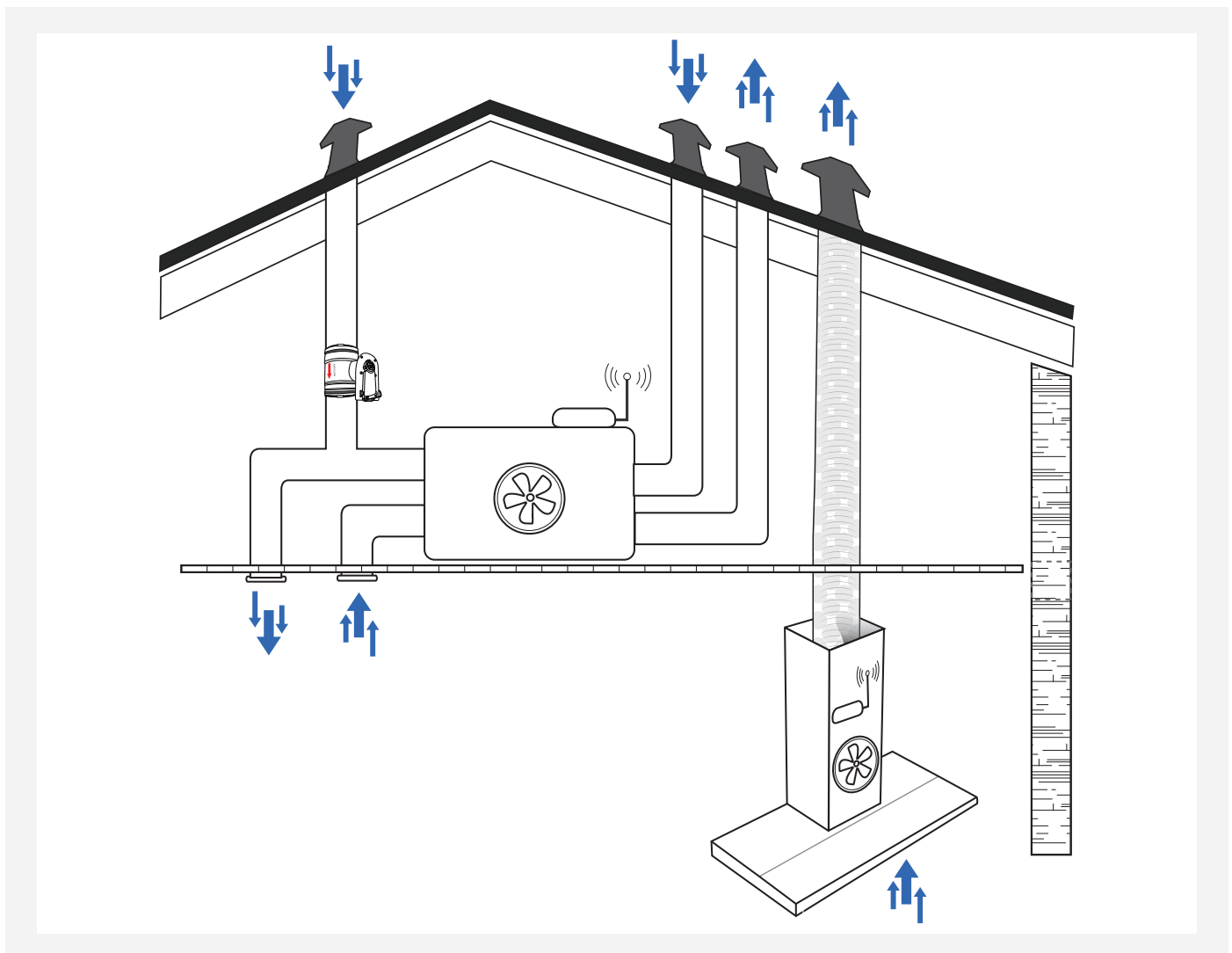
MONTAJE DEL MOTOR REGULADOR

Antes de montar el regulador, hay que montar el motor. Esto se consigue siguiendo los siguientes pasos:

<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 
<p>Medida para montar el soporte del motor de regulador en la brida. ATENCIÓN: Es importante que el soporte quede centrado.</p>	<p>El soporte del motor se monta en la brida del regulador con el tornillo autoperforante.</p>	<p>El motor se monta en el eje del regulador y después se fija en el soporte.</p>

MONTAJE DEL REGULADOR EN EL SISTEMA DE CONDUCTOS DE VENTILACIÓN

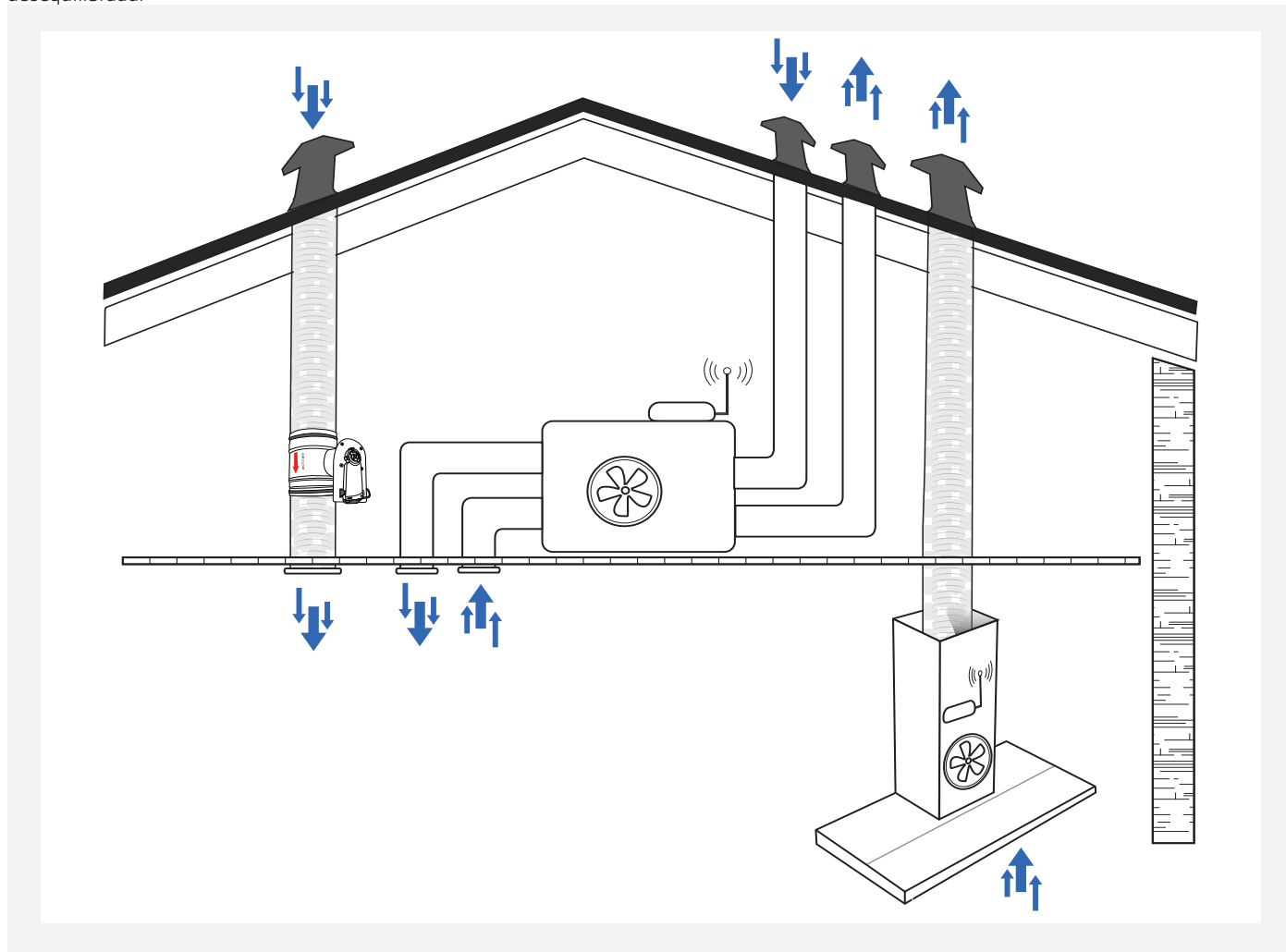
Conviene montar el regulador en el sistema de conductos de ventilación, ya que el aire que se succiona se mezcla con el aire caliente del sistema de ventilación. Esto reduce la condensación y el tiro de las válvulas cuando el funcionamiento está desequilibrado.



MONTAJE DEL REGULADOR CON ENTRADA DE AIRE DEL EXTERIOR

El regulador se puede montar con entrada de aire directamente del exterior, por ejemplo a través de tragaluces o respiraderos de pared.


ATENCIÓN: Si el aire se succiona directamente del exterior, puede producirse condensación y corrientes en las válvulas cuando la ventilación está desequilibrada.



PRO LINK PLASMEX

Es la solución para la vivienda moderna donde el extractor no se puede conectar al exterior. En viviendas donde es necesario recircular el aire del extractor suele ocurrir que el aire no se limpia y la humedad generada en la cocina no se elimina.

Por eso, Thermex ha combinado Pro Link Basic con los filtros Thermex Plasma para eliminar más del 96% de las partículas del aire, al mismo tiempo que se acentúa la ventilación durante la preparación de alimentos y se eliminan los olores lo más rápidamente posible.



Las instrucciones del filtro Thermex Plasma se pueden descargar en www.thermex.es.

SERVICIO

Antes de solicitar el servicio técnico de su producto Thermex ES IMPORTANTE haber leído detenidamente el manual de montaje y /o el manual de uso. Así aseguramos que Thermex puede proporcionar la mejor asistencia posible.

- Puedes contactar con el departamento de Servicio Thermex para:
- Soporte técnico para el montaje y la instalación de su producto.
- Precisar las funciones de su producto.

Solicitud de servicio durante el periodo de derecho de reclamación de su producto.

Antes de solicitar el servicio SIEMPRE desconectar la corriente aprox. 5 min. Volver a conectar la corriente para averiguar si el problema ha sido solucionado.

Si el problema persiste desconectar la corriente del producto 1 hora. Si el producto todavía no funciona después que la corriente ha sido desconectada durante 1 hora y los puntos en el resumen de búsqueda de errores han sido comprobados, contactar entonces con el departamento de Servicio.

NOTA: Al solicitar el servicio durante el periodo de derecho de reclamación, tiene que mostrar la documentación de su compra mediante factura. Siempre guardar la factura de compra.

Antes de solicitar el servicio dentro del periodo de derecho de reclamación es importante tener todos los datos preparados:

- Descripción de la avería
- Información de la compra
- La factura
- Nombre, dirección, teléfono y e-mail de contacto

La solicitud de servicio durante el periodo de reclamación tiene que ser vía web rellenando el formulario en www.thermex.es/servicio, donde también puede leer las condiciones de servicio.

Preguntas para soporte técnico o la explicación de las funciones pueden hacerse por e-mail servicio@thermex.es o por teléfono. +34 93 637 30 03.

CUIDADO DEL MEDIO AMBIENTE**EMBALAJE**

Deshágase del embalaje siguiendo las reglas sobre residuos que sean aplicables.

DESHECHO DE LA CAMPANA

El símbolo  del producto o la documentación incluida indican que este producto no se puede considerar basura doméstica. Para deshacerse de él deberá llevarlo a un centro de residuos eléctricos y electrónicos.

CONTENTS

General warning	60
Included in the box	61
The product	62
Pro Link Basic	62
Connecting the receiver	63
Connection between Pro Link and hood	63
Adjusting Pro Link Basic	65
Pro Link Premium	66
Pro Link Plasmex	68
Service	69
Environmental consideration	69

GENERAL WARNING

- This unit has been developed and produced in accordance with DS/EN 60335-1
- This unit is only suitable for use in private households; any other use will invalidate the warranty.
- All installations must be carried out by a qualified technician in accordance with the instructions set out by Thermex Scandinavia A/S (Thermex) and the Laws in force.
- Thermex disclaims any liability for damage resulting from improper installation, assembly, operation or incorrect settings.
- Transport damage should be reported immediately to the transport company and Thermex upon receipt.
- Any defects and/or missing parts should be reported to Thermex within 8 days of receipt and prior to installation/operation.

BEFORE INSTALLATION/OPERATION

- Check the unit for transport damage, defects and missing parts immediately upon receipt.

INSTALLATION

- The device is designed to operate at 230 Volts $\pm 10\%$ ~ 50 Hz
- Always follow the instructions of the manufacturer of the ventilation system when connecting the Thermex Pro Link (Pro Link).
- The maximum range between receiver and transmitter is 400 m (line of sight)
- The Maximum load on the connected device is 5A

INCLUDED IN THE BOX

PRO LINK BASIC

- 1 receiver mounted in plastic box
- 4 screws for mounting the covers of the plastic boxes (included in the plastic boxes)
- 4 cover caps for the screws on the plastic box covers (included in the plastic boxes)
- 1 instructions

PRO LINK PREMIUM

- 1 receiver mounted in plastic box
- 4 screws for mounting the covers of the plastic boxes (included in the plastic boxes)
- 4 cover caps for the screws on the plastic box covers (included in the plastic boxes)
- 1 valve motor
- 1 bracket for mounting the valve motor
- 1 self-tapping screw for installing brackets
- 1 Ø160 mm valve
- 1 instructions

PRO LINK PLASMA

- 1 receiver mounted in plastic box
- 8 screws for mounting the covers of the plastic boxes (included in the plastic boxes)
- 8 cover caps for the screws on the plastic box covers (included in the plastic boxes)
- 1 plasma filter
- 1 instructions

THE PRODUCT

Pro Link is the solution for balancing the air flow in your kitchen, even when you turn on your cooker hood. Pro Link is available in three different packages for covering the majority of your needs:

- Pro Link Basic
- Pro Link Premium
- Pro Link Plasma

The options available in the different packages and how they are installed will be described in the following sections.

PRO LINK BASIC

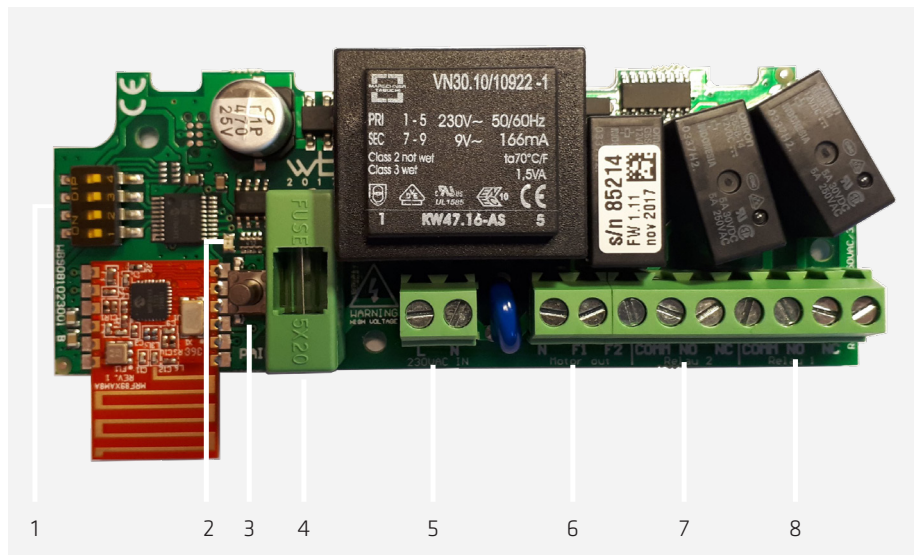
Pro Link Basic consists of a receiver for wireless communication. This eliminates the need to run cables between the hood and the ventilation system.

The Pro Link Basic receiver contains a potential-free contact with a normally open or normally closed function, thus allowing the volume of air that is blown in from the ventilation system to increase when the hood is activated. This means that the volume of air in low energy houses, apartments with independent ventilation systems or smaller central ventilation systems can be balanced even when the hood is in use.

RECEIVER

The receiver is mounted near by the ventilation system.

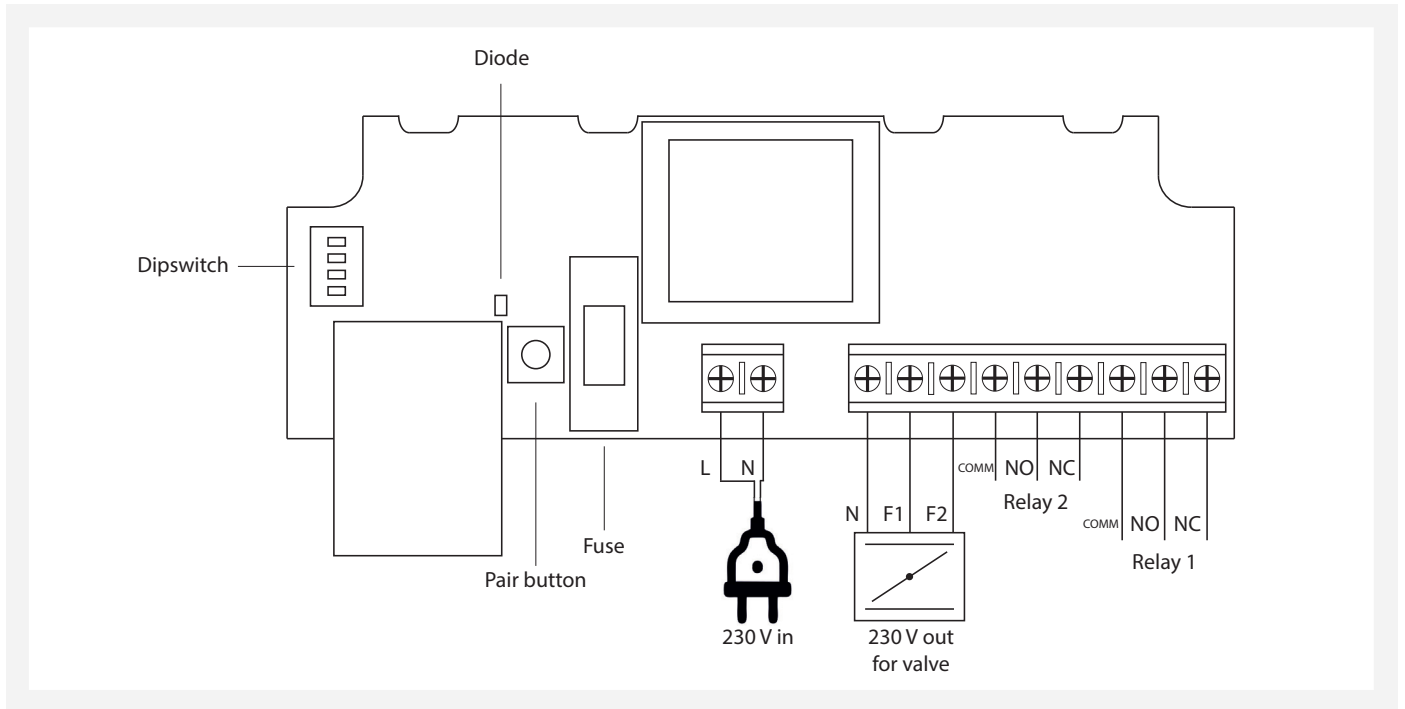
NOTE: Always follow the instructions of the manufacturer of the ventilation system when connecting the Pro Link Basic.



1. Dip switch
2. LED
3. Button for connection
4. Fuse
5. 230 V in
6. Connection of the valve motor
7. Relay 2
8. Relay 1

CONNECTING THE RECEIVER

The receiver must be connected to the external ventilation system. The receiver is connected in accordance with the diagram:



The red LED will light up when the power is connected.

CONNECTION BETWEEN PRO LINK AND HOOD

Once the Pro Link is connected, the hood and Pro Link must be paired to each other. One hood can be connected to multiple Pro Link modules. The pairing can be carried out in the following way:

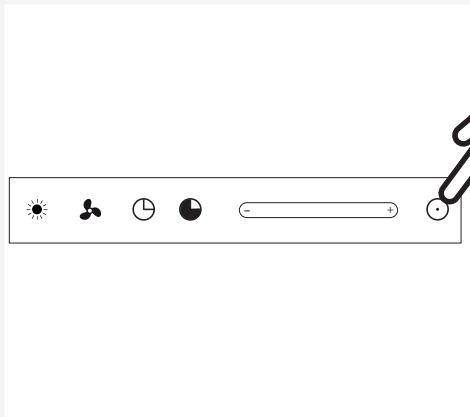
1 - Hood



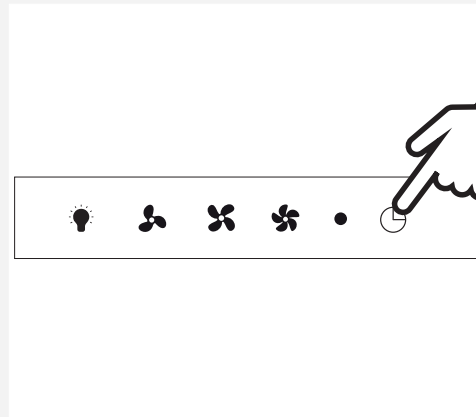
Hold down the button for fan control until all lights blink five times(around 10 seconds). The hood is now open for pairing for one minute.



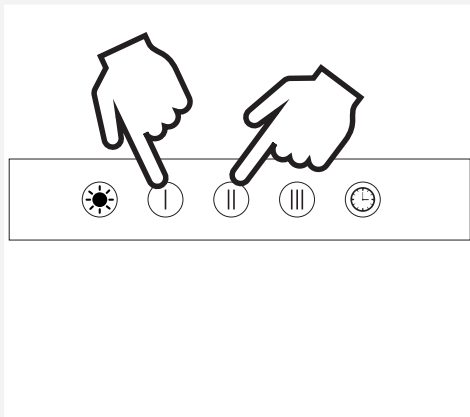
Click the button next to the battery, as shown on the illustration. The hood will open for pairing for one minute.



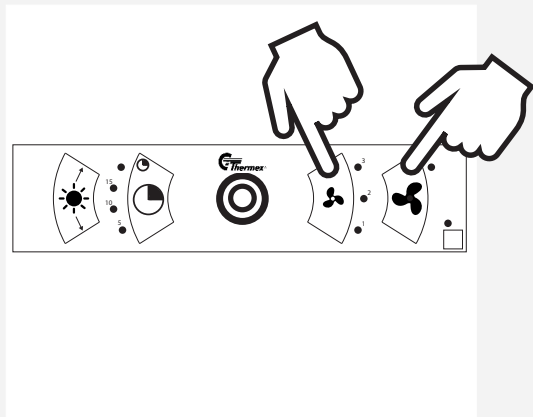
Slider: Hold down "ON/OFF" for 10 seconds. The hood is now open for pairing for one minute.



Glass Touch panel: Hold down "Timer" for 15 seconds. The hood will now be open for pairing for one minute.

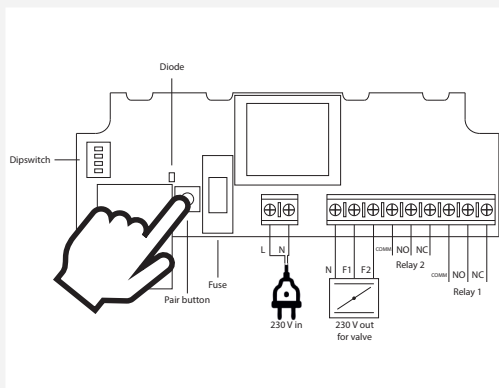


Push button panel: Hold down "I" and "II" for 5 seconds. The hood is not open for pairing for one minute.



4-speed foil panel: Hold down "small fan" and "big fan" for 5 seconds. The hood is now open for pairing for one minute.

2 - Pro Link Module



Push and hold down "PAIR" button on the Pro Link module for around 3 seconds. The "PWR" light will start flashing. When the light then starts flashing faster, then Pro Link and the hood are paired. Following this the "PWR" light could appear solid. Pro Link and the hood are now paired wirelessly.

ADJUSTING PRO LINK BASIC

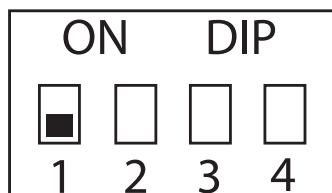
Pro Link Basic allows the settings to be changed on the receiver. The settings and how to adjust them will be explained in the following section.

Setting the receiver

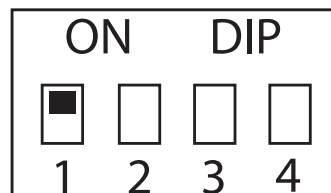
Pro Link Basic has two set points:

- Set point 1: Relay 1 is drawn.
- Set point 2: The receiver can be set so that relay 1 remains drawn at the same time as relay 2 is drawn or so that only relay 2 will be used. The polarity is set on dip switch 1.

NOTE: The output of the valve motor will always open at set point 2 regardless of the setting on the dip switch.

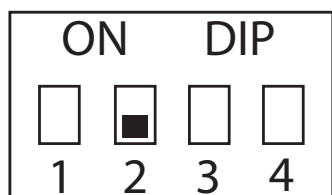


Relay 1 and relay 2 will remain drawn on set point 2.

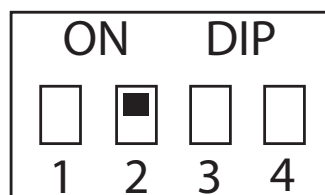


Relay 2 will draw on set point 2.

The polarity of the connection to the PCB can be reversed if a connection error occurs when the valve motor is connected to the PCB. The polarity is reversed on dip switch 2:



Standard polarity for valve motor connection



Reversed polarity for valve motor connection

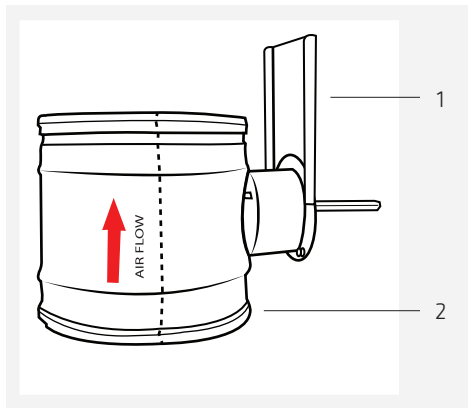
OBS: Sætpunkt 2 kan kun ændres på de emhætter, der har WF/BT

PRO LINK PREMIUM

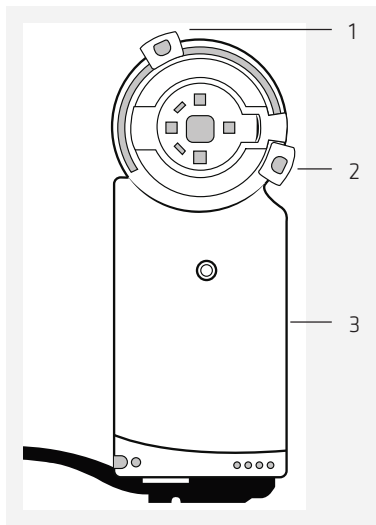
Pro Link Premium is the solution for cooker hoods with an externally placed exhaust. Most ventilation systems have a limited option to run in unbalanced operation, whereby the system cannot provide sufficient air while the hood is being used.

Thermex has therefore designed Pro Link Premium, which consists of Pro Link Basic and a motorised valve that is connected to the air supply side of the ventilation system. When the ventilation system cannot provide sufficient air, the valve opens automatically and ensures that the air change in the house is balanced.

When installing Pro Link Premium it is possible to mount the valve using the air supply directly from the outside or by connecting the valve to the ducting of the ventilation system. Follow the sections that match the type of installation you have chosen in these instructions.

VENT

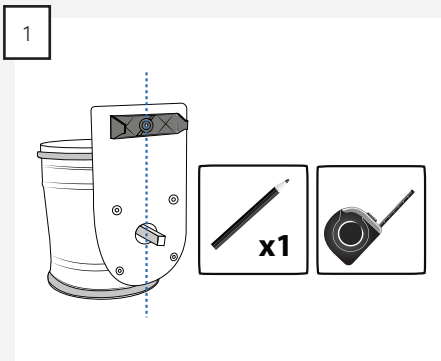
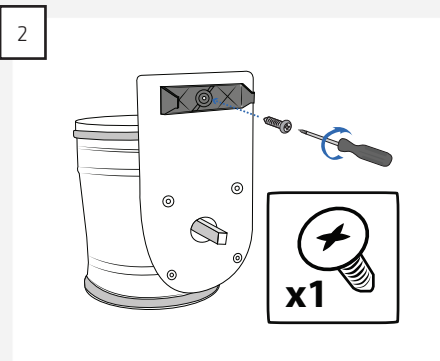
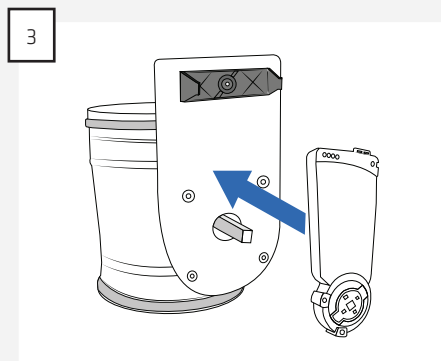
1. Flange for the valve motor
2. Vent

VALVE MOTOR

1. Stop for forced operation
2. Stop for basic ventilation
3. Valve motor

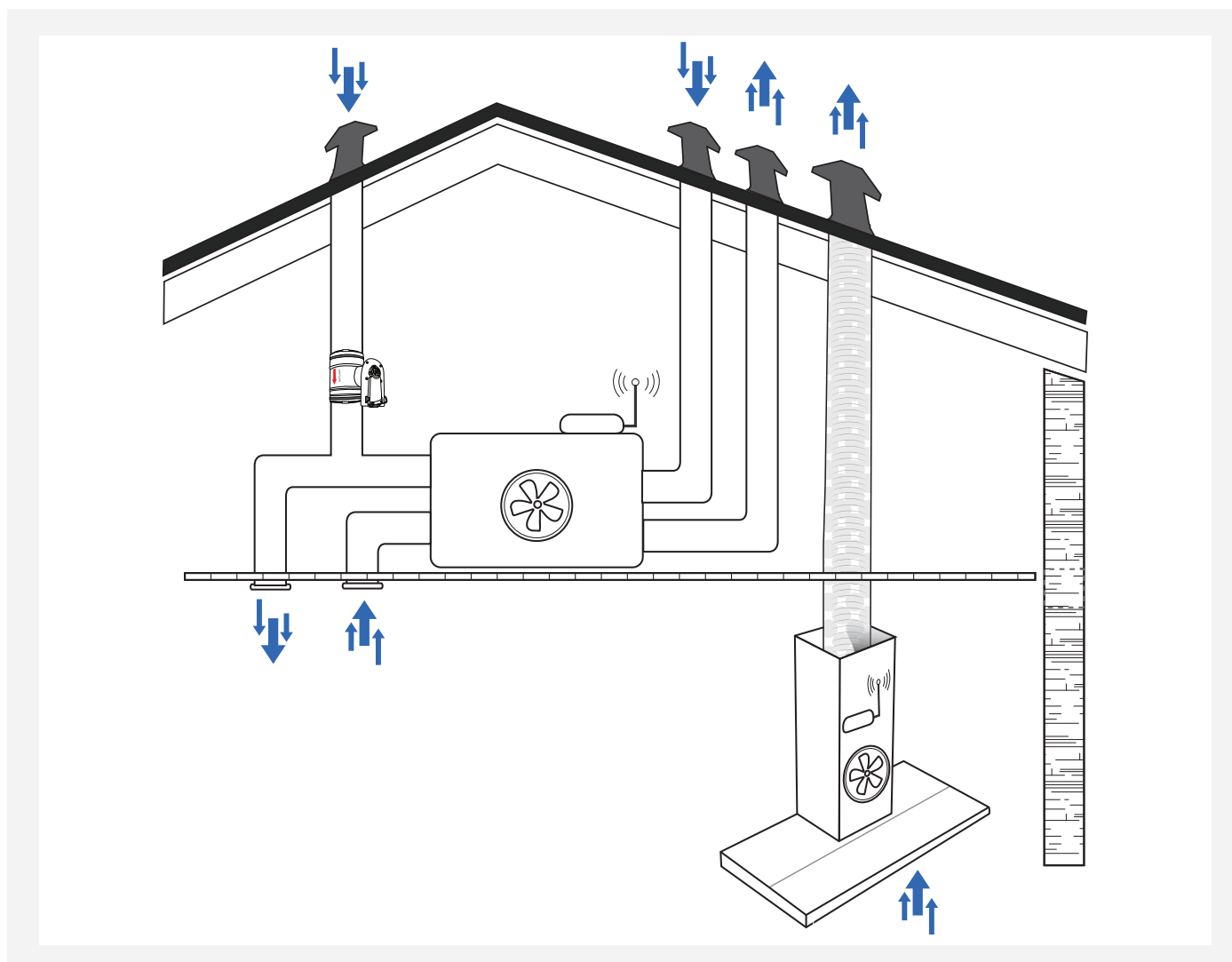
MOUNTING OF VALVE MOTOR

The valve motor must be mounted on the valve prior to installing the vent. This is performed in the following steps:

<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 
<p>Make a measurement for mounting the valve motor bracket onto the flange of the vent. NOTE: Take special care to ensure that the bracket is centred.</p>	<p>Mount the bracket of the valve motor onto the flange of the valve using the self-tapping screw.</p>	<p>Install the valve motor by mounting it on the valve shaft, and follow this by attaching the motor to the bracket.</p>

MOUNTING THE VALVE ON THE PIPING SYSTEM OF THE VENTILATION SYSTEM

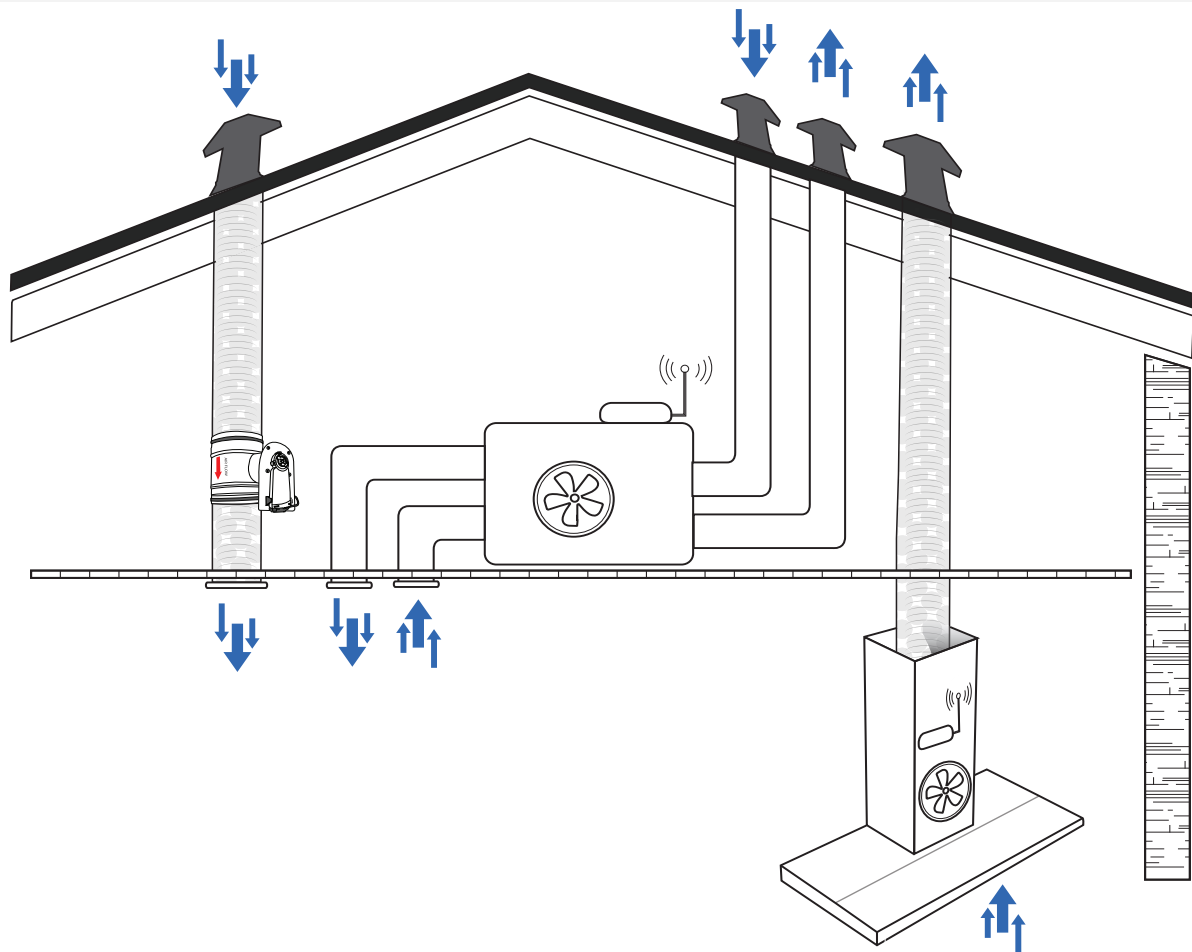
For best results, the valve can be mounted on the piping system of the ventilation system so that the air drawn through the valve is mixed with the heated supply air from the ventilation system. This reduces the downdraft and draft from the air vents for unbalanced operation.



INSTALLING THE VALVE FOR AIR SUPPLY FROM THE OUTSIDE

The damper can be installed using direct air supply from the outside, e.g. through a roof hood or a valve in the wall.

NOTE: There may be a downdraft and draft from the air vents if the air is drawn directly from the outside when unbalanced ventilation is in operation.



PRO LINK PLASMEX

Pro Link Plasma is the solution for modern homes where it is not possible to install the hood with an exhaust to the outside. It is often experienced that the air is not sufficiently cleaned of particles in homes where it is necessary to recirculate air from the hood, as it takes a long time before the moisture created from cooking is removed.

Thermex has therefore refined the design of Pro Link Basic so that together with the Thermex Plasma filter, it removes over 96% of the particles, while ensuring that the ventilation system is boosted during cooking and removes moisture from the air within the shortest possible time. Pro Link Plasma therefore, consists of Pro Link Basic and Thermex Plasma filter. The Plasma Filter is installed according to the instructions for the Plasma Filter.



The instructions for the Thermex Plasma filter can be downloaded from www.thermex.dk

SERVICE

It is important that you read the installation and/or user instructions carefully before reporting your Thermex product to the service department. This ensures that Thermex can provide you with the best possible assistance.

The service department at Thermex can be contacted regarding:

- Getting technical support for mounting and installing your product.
- Explaining the functionalities of your product.
- Service requests while your product is under warranty.

Before making a service request while your product is under warranty, always try to disconnect the power supply from your product for approx. 5 min. Reconnect the power supply to see if this has solved the problem.

If this does not solve the problem, disconnect the power supply to the product for one hour. If the hood is still not working properly after consulting the troubleshooting for help, contact the service department.

NOTE: When making inquiries regarding your warranty, you will be asked for proof of your purchase in the form of a sales receipt. You should therefore always save your sales receipt.

It is important to have all the necessary information ready before contacting us regarding service requests while your product is under warranty:

- Description of error
- Model
- Purchase information

You can fill out the service form at www.thermex.dk/service for making service requests while your product is under warranty. You can also read the terms of service here.


Inquiries regarding technical support or an explanation of the functionalities of your product can be made by sending your inquiry to service@thermex.dk or by telephoning +45 9892 6233.

ENVIRONMENTAL CONSIDERATION

PACKAGING

The packaging must be disposed of in accordance with the local regulations for waste management.

DISPOSAL OF THE HOOD

The symbol  on the product or the accompanying documentation indicates that this product must not be disposed of as household waste but delivered to the nearest collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

**THERMEX SCANDINAVIA A/S**

Farøvej 30 ■ 9800 Hjørring ■ Danmark
Tlf. +45 98 92 62 33
www.thermex.dk
service@thermex.dk

THERMEX SCANDINAVIA AS

Tel. +47 22 21 90 20
www.thermex.no
service@thermex.no

THERMEX SCANDINAVIA AB

Importgatan 12 A ■ 442 46 Hisings Backa ■ Sverige
Tel. +46 031 340 82 00
www.thermex.se
info@thermex.se

THERMEX SCANDINAVIA S.L.U.

Noi del Sucre 42 ■ 08840 Viladecans ■ España
Tel. +34 936 373 003
www.thermex.es
info@thermex.es

THERMEX SCANDINAVIA A/S

Puhelin +358 942 454 000
www.thermex.fi
info@thermex.fi

